

TESLA



VACUUM CLEANER

Bagless Vacuum Cleaner BGL203BRE

User Manual

ENG

BIH/CG

BG

ESP

FR

GR

HR

IT

MK

PT

RO

SLO

SRB

Household Use only.
Read this instruction manual carefully before using.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

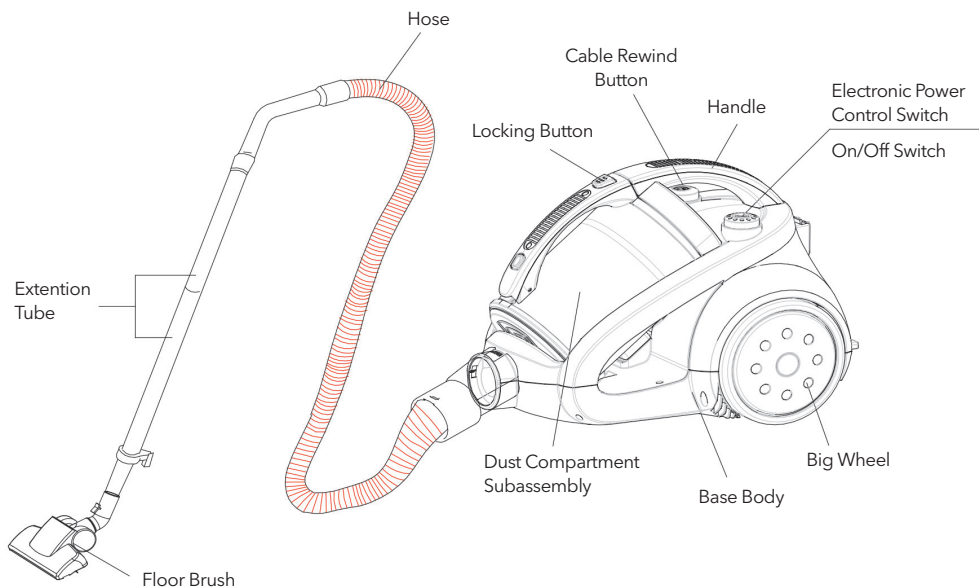
WARNING!

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturers recommend attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
6. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Turn all controls off before unplugging.
12. Use extra care when cleaning on stairs.
13. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present
14. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
15. Unplug before connecting the hose
16. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
17. Do not use without dust bag and/or filter in place.
18. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
19. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
20. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PRECAUTIONARY MEASURES

If the opening that sucks in the air, the suction pipe or the telescopic wand stick on pipe are blocked, you should switch off the vacuum cleaner at once. First clear the blocked substance before you attempt to start the vacuum cleaner again.



ASSEMBLING VACUUM CLEANER

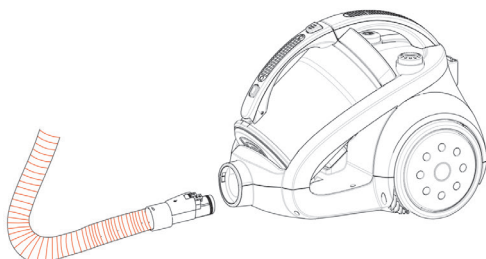
1. Fitting or removing the flexible hose

Fitting:

Insert flexible hose into the air intake duct on the top of appliance. Press until it clicks into position.

Removing:

Removing the plug from the power socket. To release the flexible hose firmly from the air intake duct.

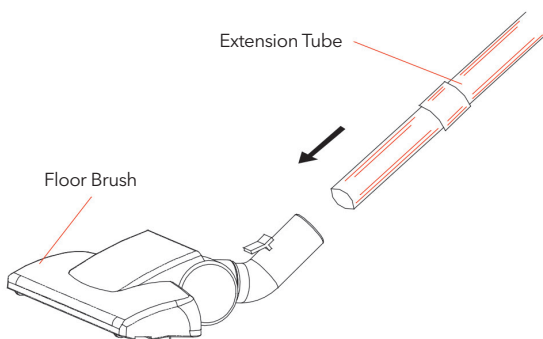
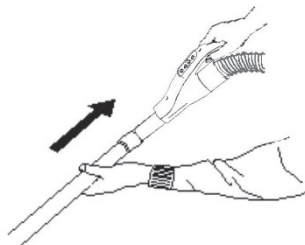


2. Fitting the extension tubes and accessories

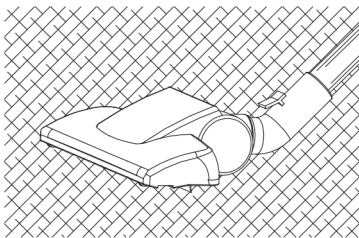
a. Fitting the extension tube to the handle.

b. Fitting the extension tubes.

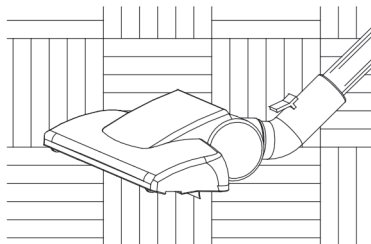
c. Fitting Floor brush



Daily cleaning on carpets and hard floors.



Clean on the carpet



Clean on the hard floor

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using appliance, unwind a sufficient length of cable and insert the plug into the power socket. A yellow mark on the power cable shows the ideal cable length. Don't extend the cable beyond the red mark.

1. Press the ON/OFF button to switch the appliance on.
2. To rewind the power cable, press the rewind button with one hand and guide the cable with the other hand to ensure that it does not whip causing damage.
3. Power Control: Spin the On/Off switch (Electronic Power Control) knob to control the suction power of the cleaner.

MAINTENANCE

Emptying the dust compartment subassembly

- Always operate the cleaner with the dust compartment subassembly whole installed.
 - If you forget to attach HEPA and filter or attach them in the wrong manner, the dust compartment subassembly may not rinse.
- After removing the flexible tube, hold handle and press the locking button.

Cleaning and changing filter, HEPA and sponge

- Filter and sponge for air-inlet should be cleaned at least five a year or when it becomes visible solid.
- Clean HEPA for air-inlet when you find it is filled in.
- HEPA for air-inlet and filter for air-outlet are changeable.
- Always operate the cleaner with filters and sponge installed. Otherwise, reduced suction or motor damage may be result.
- Disconnect from electrical outlet, before cleaning filter.
- Do not use a washing machine to rinse filter.
- Do not use hair drier to dry it.

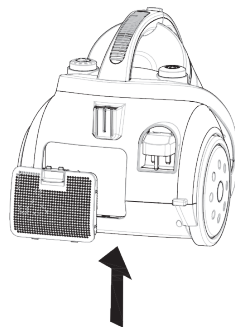
Cleaning and changing filter, HEPA and sponge for air-inlet

1. After opening the dust-glass cap subassembly, press the lock block of dust cup cover until it is unlocked
2. Remove the seal ring of HEPA
3. Remove HEPA from the bracket.
4. Rinse bracket, filter and sponge in lukewarm water and dry them completely (Sponge and HEPA is rinsed by brush.)
5. Put them back.



Changing filter for air-outlet

1. Open the grille for air-outlet.
2. When open the grille for air-outlet, the filter for air-outlet is found.
3. Take the filter out and change a clean one.
4. Close the grille for air-outlet.



TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: AC 220V - 240V~

Frequency: 50Hz-60Hz

Power: 800W

NOTE

- The sponge filter material in your vacuum cleaner will become dusty over time. This is normal and will affect the performance of your vacuum cleaner.
- If the filter is so clogged that suction is no longer possible, we suggest removing the filter, rinsing it under the tap and letting it air dry for 24 hours, away from fire or high temperature objects, before reinstalling it in the vacuum cleaner. This should be done once every six months or whenever suction seems to have noticeably decreased.

! IMPORTANT!

- All filters should be checked regularly for signs of damage, preferably after each cleaning. Filters must be replaced immediately if damaged. Always unplug the vacuum cleaner from the electrical outlet when checking the filters.
- The suction opening must be open, free of any obstructions at all times. Otherwise, the motor will overheat and may be damaged.

Motor Thermostat

! IMPORTANT!

- This motor is equipped with a motor protection thermostat. If for any reason the vacuum cleaner overheats, the thermostat will automatically switch off the appliance. If this happens, unplug the vacuum cleaner from the wall socket and switch it off, clean the vacuum cleaner of dust and clean the filters. Let the appliance cool down for approximately 1 hour. To restart it, plug it back into the wall socket and switch the switch on again.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, they can take this product for environmental safe recycling.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer business name: TESLA/COMTRADE DISTRIBUTION D.O.O. BEOGRAD

Manufacturer address: BULEVAR ZORANA ĐINĐIĆA 125i, 11000 BEOGRAD

WE, MANUFACTURER OF BELOW DESCRIBED PRODUCTS, HEREBY DECLARE UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY, THAT THE PRODUCTS TO WHICH THIS DECLARATION RELATES:

product description:

Brand	Model	Type of products
TESLA	BGL203BRE	Vacuum Cleaner

ARE IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STANDARDS AND LEGISLATIVE ACTS:

Harmonized standard	Legislative act
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2+2011 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013 EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 62233:2008	Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

Information on authorized representative in the EU who has a written mandate from the above stated manufacturer to act on its behalf in carrying out certain tasks required in the applicable Union harmonization legislation including tasks specified under Article 4 of Regulation (EU) 2019/1020:

Business name of representative in EU:

Comtrade Distribucija d.o.o.

Address of representative in EU:

Letališka cesta 29B, 1000 Ljubljana, Slovenia

E-mail address of representative in EU:

office@tesla.info

Place and date of issue: Belgrade, 24.08.2023

Signed for and on behalf of manufacturer:

(Signature and stamp)



Name of authorized person:

Nebojša Lozo

Function of authorized person:

General manager

Samo za domaćinstvo.
Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

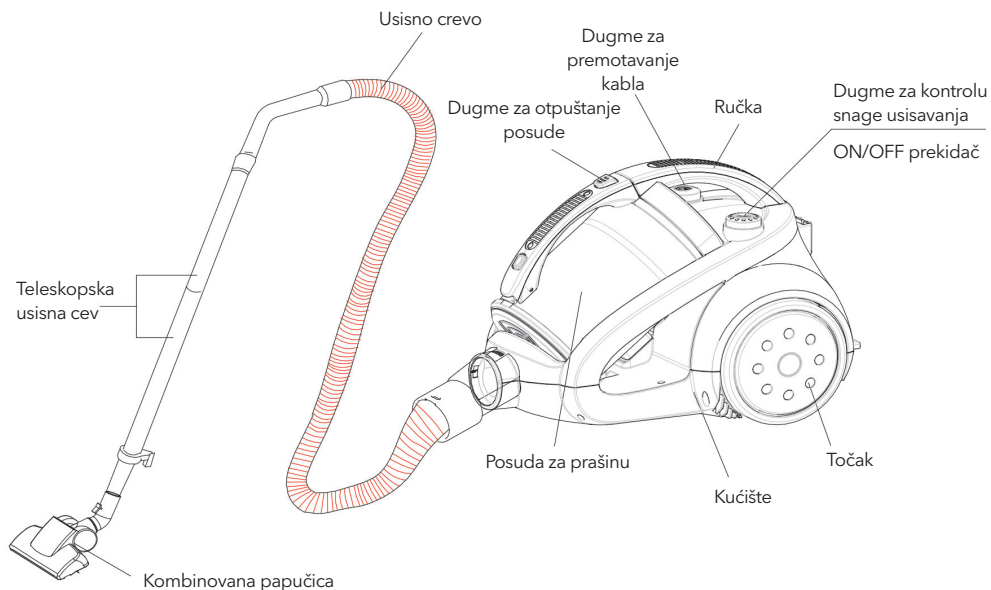
UPOZORENJE!

Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili povrede:

1. Ne ostavljajte usisivač uključen. Isključite utikač iz utičnice kada ga ne koristite i prije servisiranja.
2. Da biste smanjili rizik od strujnog udara, ne koristite na otvorenom ili na mokrim površinama
3. Ne dozvolite da se koristi kao igračka. Potrebna je velika pažnja kada ih koriste djeca u blizini.
4. Koristite samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo dodatke koje preporučuju proizvođači.
5. Ne koristite sa oštećenim kablom ili utikačem. Ako usisivač ne radi kako treba, pao je, oštećen, ostavljen na otvorenom ili je pao u vodu, unesite ga u servisni centar.
6. Nemojte vući ili nositi kabal, koristiti kabal kao ručku, zatvarati vrata preko kabla niti vući kabal oko oštih rubova ili uglova. Ne stavljajte usisivač preko kabla. Držite kabal dalje od zagrijanih površina.
7. Nemojte isključivati utikač povlačenjem za kabal. Da biste isključili utikač, uhvatite utikač, a ne kabal.
8. Ne rukujte utikačem ili usisivačem mokrim rukama.
9. Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Ne koristiti sa blokiranim otvorima. Zadržati bez prašine, dlačica, dlaka i svega što može smanjiti protok zraka.
10. Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela držite dalje od otvora i pokretnih dijelova.
11. Isključite sve kontrole prije isključivanja.
12. Budite posebno pažljivi pri čišćenju stepenica.
13. Nemojte koristiti za sakupljanje zapaljivih ili zapaljivih tečnosti, kao što je benzin, niti koristiti u područja na kojima mogu biti prisutni
14. Držite utikač prilikom premotavanja na kolut kabla. Ne dozvolite da utikač udara kada premotavanje.
15. Isključite utikač prije priključivanja crijeva
16. Ne uzimajte ništa što gori ili puši, poput cigareta, šibica ili vreli pepeo.
17. Ne koristite bez postavljene posude za prašinu i/ili filtera.
18. Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbjegla opasnost.
19. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili uputom o upotrebi aparata od strane osobe odgovorne za njihovu bezbjednost.
20. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrali sa aparatom.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Ako je otvor koji usisava zrak, usisna cijev ili teleskopski štap na cijevi blokiran, prvo treba isključiti usisivač. Očistite blokiran usis prije nego što ponovo pokušate da pokrenete usisivač.



SKLAPANJE USISIVAČA

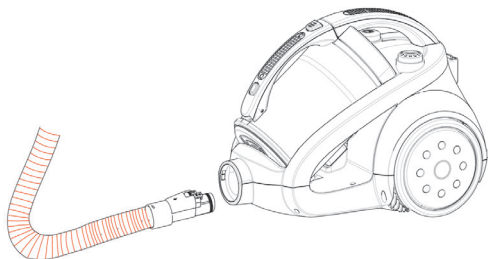
1. Montiranje ili uklanjanje fleksibilnog crijeva

Montiranje:

Umetnite fleksibilno crijevo u usisni kanal za zrak na vrhu uređaja. Pritisnite dok ne klikne u položaj.

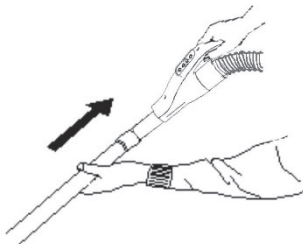
Uklanjanje:

Da biste oslobodili fleksibilno crijevo pritisnite zaštitno dugme blizu kanala za usis zraka.



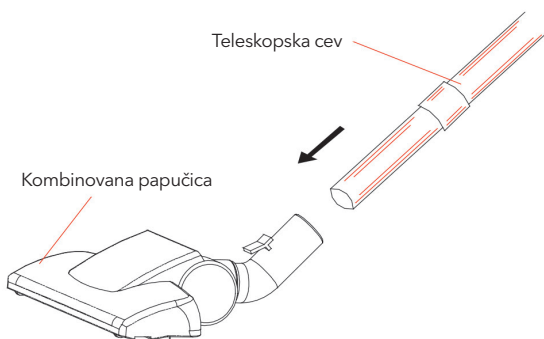
2. Postavljanje produžnih cijevi i dodataka

a. Montiranje produžne cijevi na ručku.

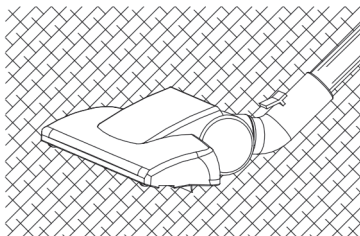


b. Postavljanje četke na produžnu cijev.

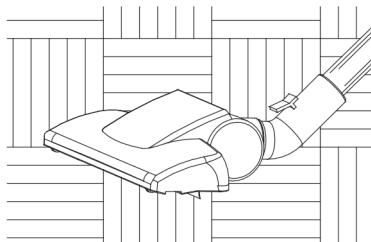
c. Ugradnja podne četke



Svakodnevno čišćenje tepiha i tvrdih podova.



Očistite tepih



Očistite tvrdi podlogu

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Prije upotrebe uređaja odmotajte dovoljnu dužinu kabela i utaknite utikač u utičnicu. Žuta oznaka na kابلu za napajanje pokazuje idealnu dužinu kabela. Ne trošite kabal preko crvene oznake.

1. Pritisnite dugme ON / OFF da biste uključili aparat
2. Da biste kontrolisali snagu usisavanja uređaja za čišćenje: okrećite dugme za uključivanje / isključivanje
3. Da biste skupili kabal za napajanje, pritisnite jednom rukom taster za namotavanje a drugom rukom vodite kabal kako biste osigurali da ne izazovete štetu.

ODRŽAVANJE

Pražnjenje odjeljenja za prašinu

- Prije čišćenja filtera isključite električnu utičnicu.
- Nakon uklanjanja fleksibilne cijevi, držite ručku usisivača i pritisnite dugme za otvaranje odjeljka za prašinu.
- Uvijek koristite usisivač sa instaliranim kompletnim odjeljkom za prašinu.
- Filteri za ulaz zraka i filter za izlaz zraka su promjenjivi.

Čišćenje i zamena filtera - HEPA i spužva

- Filter i otvor za usis zraka treba čistiti najmanje 5 puta godišnje ili kada postane vidljivo u lošem stanju.
- Uvijek koristite usisivač sa instaliranim filterima HEPA, mikro fiber, spužva. U suprotnom može doći do smanjenog usisavanja ili oštećenja motora.
- Neki filteri imaju mogućnost pranja u mlakoj vodi. Prije vraćanja u usisivač obavezno ih potpuno osušite.
- Ne koristite mašinu za pranje veša za ispiranje filtera.
- Ne koristite fen za sušenje.

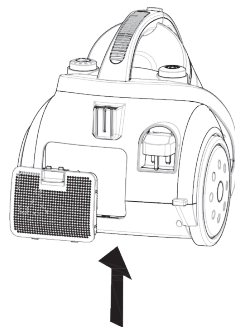
Čišćenje i zamjena filtera - HEPA i spužva za ulaz zraka

1. Nakon skidanja posude od stakla za prašinu, pritisnite taster za otvaranje poklopca posude za prašinu dok se ne otključa
2. Uklonite zaptivni prsten HEPA
3. Uklonite HEPA iz držača.
4. Ispirite držač, filter i spužvu u mlakoj vodi i potpuno ih osušite (Spužva i HEPA se peru četkom.)
5. Vratite ih nazad.



Promjena filtera za izlaz zraka

1. Otvorite rešetku za izlaz zraka.
2. Kada se otvori rešetka za izlaz zraka, nalazi se filter za izlaz zraka.
3. Izvadite filter i zamijenite čisti.
4. Zatvorite rešetku za izlaz zraka.



TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 800W



NAPOMENA

- Sundjerasti filter u vašem usisivaču će se vremenom zaprljati. Ovo je normalno i utiče na performanse usisivača.
- Ako je filter toliko zapušen da usisavanje više nije moguće, preporučujemo da ga izvadite, isperete pod mlazom vode i ostavite da se osuši na vazduhu 24 sata, dalje od vatre ili predmeta visokih temperatura, prije nego što ga ponovo vratite u usisivač. Ovo treba uraditi jednom na šest mjeseci ili kada primijetite da je usisna moć znatno oslabila.



VAŽNO!

- Sve filtere treba redovno provjeravati na eventualna oštećenja, po mogućnosti poslije svakog čišćenja. Filteri se moraju odmah zamijeniti ako su oštećeni. Uvijek isključite usisivač iz struje kada provjeravate filtere.
- Usisni otvor mora uvijek biti slobodan i bez prepreka. U suprotnom, motor će se pregrijati i može se oštetiti.

Motor - Termostat



VAŽNO!

- Ovaj motor je opremljen termostatom za zaštitu motora. Ako se iz bilo kojeg razloga usisivač pregrije, termostat će automatski isključiti uređaj. Ako se to dogodi, isključite usisivač iz utičnice i ugasisite ga, očistite ga od prašine i očistite filtere. Ostavite uređaj da se hladi oko 1 sat. Da biste ga ponovo pokrenuli, uključite ga u utičnicu i upalite prekidač.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Само за употреба в бита
Прочетете внимателно това ръководство за употреба преди да използвате уреда.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

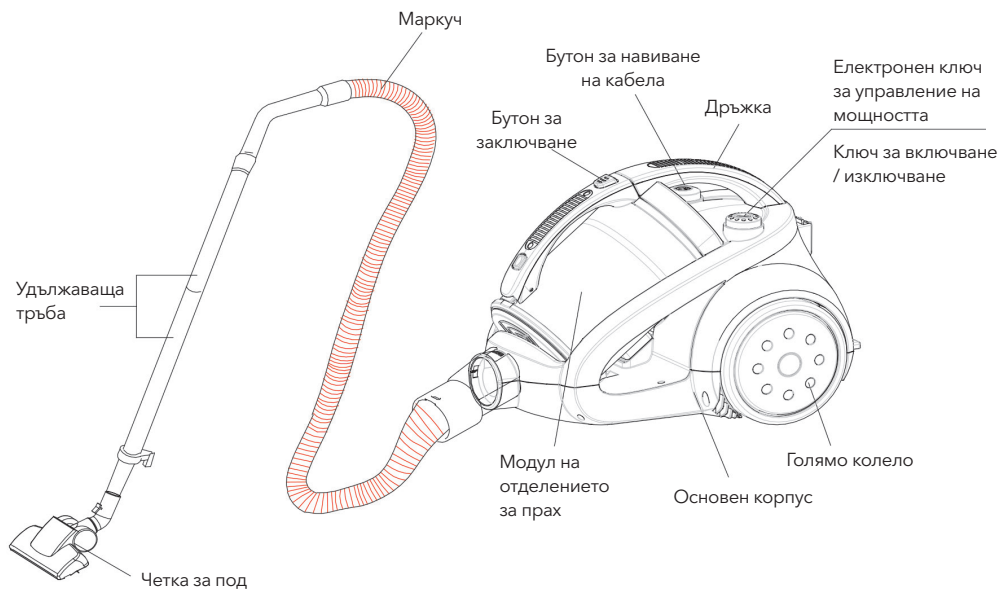
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За да намалите риска от възникване на пожар, токов удар или нараняване:

1. Не оставяйте прахосмукачката без надзор, когато е включена. Изключвайте от контакта, когато не използвате и преди обслужване.
2. За да намалите риска от токов удар, не използвайте на открито или върху мокри повърхности
3. Не позволявайте да се използва като играчка. Необходимо е много да се внимава, когато уредът се използва в близост до деца.
4. Използвайте само съгласно описаното в това ръководство. Използвайте само приставки, препоръчани от производителите.
5. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени. Ако прахосмукачката не работи както трябва, била е изпусната, повредена, оставена на открито или полята с вода, обърнете се към сервизен център.
6. Не издърпвайте и не пренасяйте уреда за кабела, не използвайте кабела като дръжка, не прищипвайте кабела под врата и не го прокарвайте около остри ръбове или ъгли. Не преминавайте с прахосмукачката върху кабела. Дръжте кабела далеч от нагрятата повърхност.
7. Не изваждайте щепсела чрез издърпване на кабела. За да го извадите, хванете щепсела, а не кабела.
8. Не работете с щепсела или прахосмукачката с мокри ръце.
9. Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не използвайте, ако има блокиран отвор. Да се пазят от прах, мъх, коса и всичко, което може да намали въздушния поток.
10. Пазете косата, свободните дрехи, пръстите и всички части на тялото си далеч от отворите и движещите се части.
11. Изключете всички бутони за управление, преди да изключите от контакта.
12. Бъдете особено внимателни при почистване на стълби.
13. Не използвайте за събиране на запалими или горими течности, като бензин или в зони, в които би могло да има наличие на такива.
14. Дръжте щепсела при навиването на кабела върху макарата. Не допускате щепселът да се размахва неконтролирано при навиването.
15. Изваждайте щепсела, преди да свържете маркуча
16. Не събирайте с прахосмукачката нищо, което гори или пуши, като цигари, кибрит или гореща пепел.
17. Не използвайте уреда без поставени торбичка за прах и/или филтър.
18. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
19. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са под надзор или не са им били дадени инструкции преди това по отношение на използването на уреда от лице, което да е отговорно за тяхната безопасност
20. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че те не си играят с уреда.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Ако отворът, който засмуква въздуха, смукателната тръба или телескопичната тръба са блокирани, трябва незабавно да изключите прахосмукачката. Първо отстранете заседналия предмет, преди да опитате да стартирате отново прахосмукачката.



СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

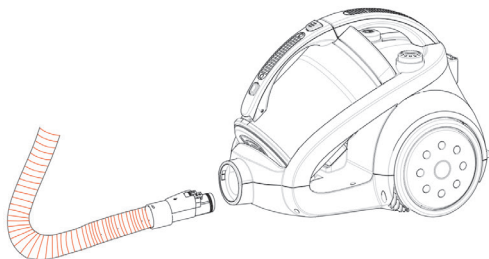
1. Поставяне или отстраняване на гъвкавия маркуч

Монтиране:

Поставете гъвкавия маркуч във въздухопровода в горната част на уреда. Притиснете, докато щракне на мястото си.

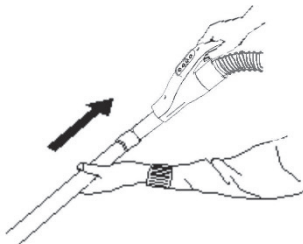
Отстраняване:

Изключете щепсела от захранващия контакт. За да освободите гъвкавия маркуч го захванете здраво от всмукателния канал.



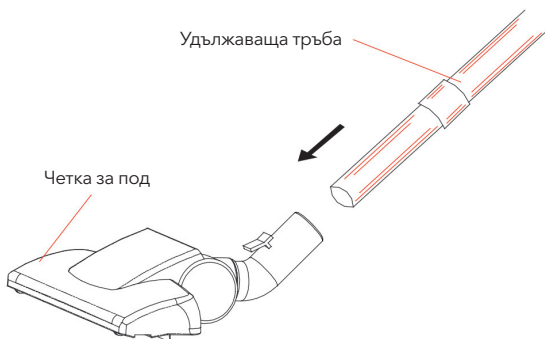
2. Монтиране на удължаващите тръби и аксесоари

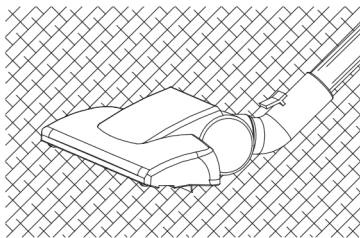
а. Монтиране на удължаващата тръба към



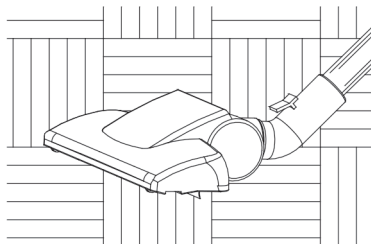
б. Монтиране на удължаващите тръби.

с. Монтаж на четката за под





Почистване на килим



Почистване на твърд под

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда, развийте достатъчна дължина от кабела и поставете щепсела в контакта. Жълтата маркировка на захранващия кабел показва идеалната дължина на кабела. Не изтегляйте кабела след червената маркировка.

1. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда.
2. За да навиете захранващия кабел, натиснете бутона за навиване с едната ръка и направлявайте кабела с другата ръка, за да се уверите, че той не се размята неконтролируемо, причинявайки щети.
3. Управление на мощността: Завъртете копчето за включване/изключване (електронния ключ за управление на мощността), за да контролирате всмукателната мощност на уреда.

ПОДДРЪЖКА

Изпразване на модула на отделението за прах

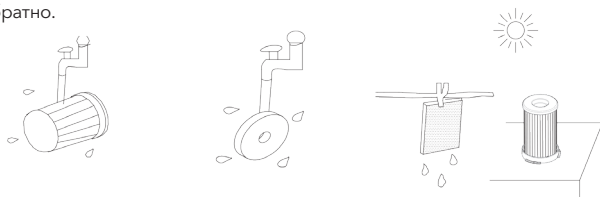
- Винаги работете с почистващия уред само с цялостно монтиран модул на отделението за прах.
 - Ако забравите да прикрепите HEPA филтъра и обикновения филтър или ги прикрепите по грешен начин, модулът на отделението за прах може да не се промива.
- След като отстраните гъвкавата тръба, задръжте дръжката и натиснете заключващия бутон.

Почистване и смяна на филтъра, HEPA филтъра и гъбата

- Филтърът и гъбата на входа за въздух трябва да се почистват поне пет пъти годишно или когато станат видимо твърди.
- Почиствайте HEPA филтъра на входа за въздух, когато установите, че е запълнен.
- HEPA филтъра за входа за въздух и филтъра за изхода за въздух са заменяеми.
- Винаги работете с почистващия уред с монтирани филтри и гъба. В противен случай може да се получи намалено засмукване или повреда на мотора.
- Изключете от електрическия контакт, преди да почиствате филтъра.
- Не използвайте пералня за почистване на филтъра.
- Не използвайте сешоар, за да го изсушите.

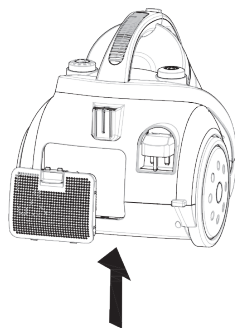
Почистване и смяна на филтъра, НЕРА филтъра и гъбата за входа за въздух

1. След като отворите модула на стъклената капачка за прах, натиснете заключващия блок на капачка на торбичката за прах, докато се отключи
2. Свалете уплътняващия пръстен на НЕРА филтъра
3. Извадете НЕРА филтъра от скобата.
4. Изплакнете скобата, филтъра и гъбата в хладка вода и ги изсушете напълно (гъбата и НЕРА филтъра се почистват с четка.)
5. върнете ги обратно.



Смяна на филтър за изхода за въздух

1. Отворете решетката на изхода за въздух.
2. Когато отворите решетката на изхода за въздух, ще видите филтъра на изхода за въздух.
3. Извадете филтъра и го заменете с чист.
4. Затворете решетката на изхода за въздух.



ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Voltage: AC 220V - 240V~

Frequency: 50Hz-60Hz

Power: 800W

- Материалът на гъбестия филтър във вашата прахосмукачка ще се запраши с течение на времето. Това е нормално и ще повлияе на работата ѝ.
- Ако филтърът е толкова запушен, че вече не е възможно засмукване, препоръчваме да го извадите, изплакнете под чешмата и оставите да изсъхне на въздух за 24 часа, далеч от огън или източници на висока температура, преди да го поставите обратно. Това трябва да се прави веднъж на всеки шест месеца или когато забележите значително намаляване на смукателната сила.

ВАЖНО!

- Всички филтри трябва редовно да се проверяват за повреди, за предпочитане след всяко почистване. Филтрите трябва незабавно да се сменят, ако са повредени. Винаги изключвайте прахосмукачката от контакта, когато проверявате филтрите.
- Отворът за засмукване трябва винаги да е свободен от препятствия. В противен случай моторът ще прегрее и може да се повреди.

Термостат на мотора

ВАЖНО!

- Този мотор е оборудван със защитен термостат. Ако прахосмукачката прегрее, термостатът автоматично ще изключи уреда. Ако това се случи, изключете прахосмукачката от контакта и я изключете, почистете я от прах и измийте филтрите. Оставете уреда да се охлади за около 1 час. За да го рестартирате, включете го отново и натиснете бутона за включване.

Правилно отстраняване от употреба на този продукт



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможни щети върху околната среда или човешкото здраве поради неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

Household Use only.
Read this instruction manual carefully before using.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

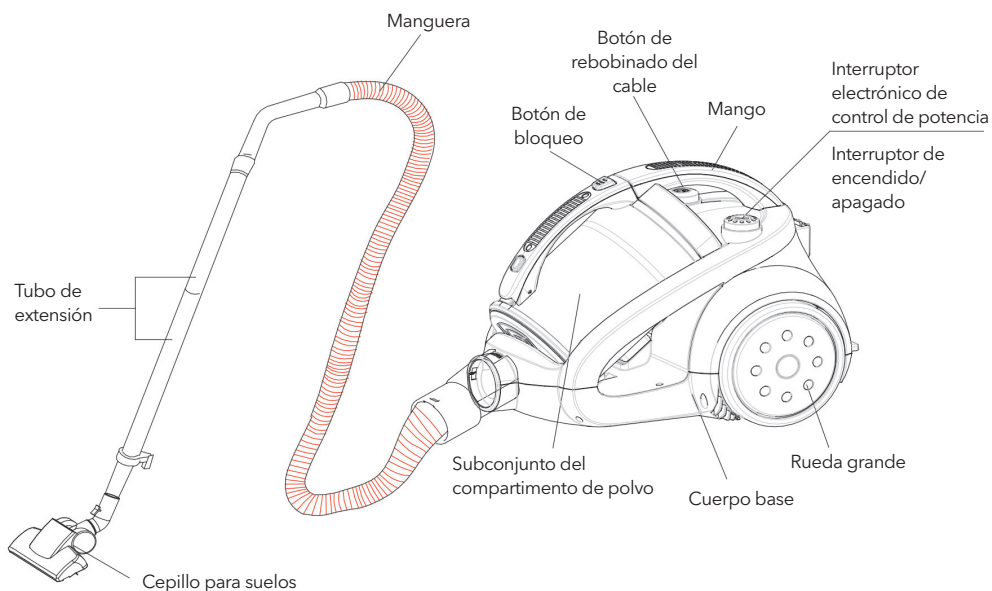
ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. No deje la aspiradora enchufada. Desenchúfela de la toma de corriente cuando no la utilice y antes de repararla.
2. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no la utilice al aire libre ni sobre superficies mojadas.
3. No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando se utilice cerca de niños.
4. Utilice sólo como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
5. No utilice la aspiradora con el cable o el enchufe dañados. Si la aspiradora no funciona como debería, se ha caído, dañado, dejado a la intemperie o caído al agua, llévela a un centro de servicio.
6. No tire del cable ni lo transporte, no lo utilice como asa, no cierre la puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de bordes o esquinas afilados. No pase la aspiradora por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
7. No desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, sujete el enchufe, no el cable.
8. No manipule el enchufe ni la aspiradora con las manos mojadas.
9. No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada. Manténgala libre de polvo, pelusas, cabellos y de todo aquello que pueda reducir el flujo de aire.
10. Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
11. Apague todos los controles antes de desenchufar.
12. Tenga mucho cuidado cuando limpie en escaleras.
13. No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo utilice en zonas donde puedan estar presentes.
14. Sujete el enchufe al enrollar el cable. No deje que el enchufe se mueva al enrollarlo.
15. Desenchufe antes de conectar la manguera. Desenchufe antes de conectar la manguera.
16. No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
17. No utilice el aparato sin la bolsa de polvo y/o el filtro colocados.
18. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o por una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
19. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
20. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que el aparato está en buenas condiciones. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones: Si la abertura que aspira el aire, el tubo de succión o la varilla telescópica del tubo están bloqueados, debe apagar la aspiradora de inmediato. Primero elimine la sustancia bloqueada antes de intentar volver a poner en marcha el aspirador.



MONTAJE DE LA ASPIRADORA

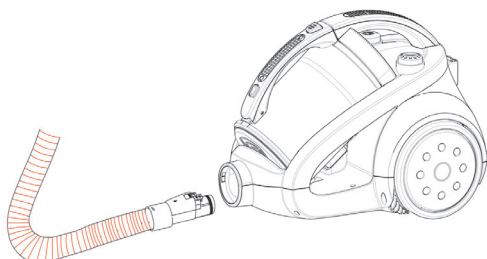
1. Colocación o extracción del tubo flexible

Colocación:

Inserte el tubo flexible en el conducto de entrada de aire situado en la parte superior del aparato. Presione hasta que encaje en su posición.

Desmontaje:

Retire el enchufe de la toma de corriente. Para soltar firmemente el tubo flexible del conducto de entrada de aire.

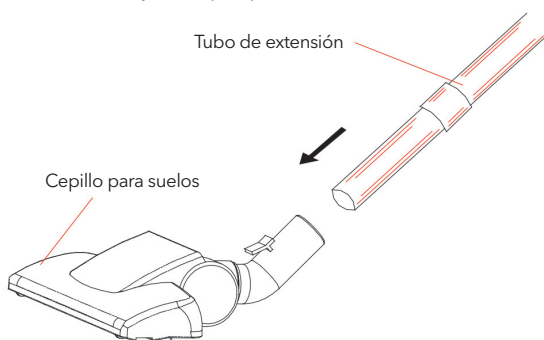
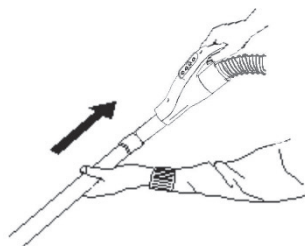


2. Montaje de los tubos de prolongación y accesorios

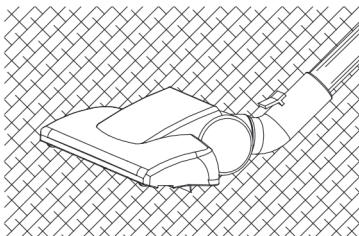
a. Montaje del tubo de extensión en la empuñadura.

b. Montaje de los tubos de extensión.

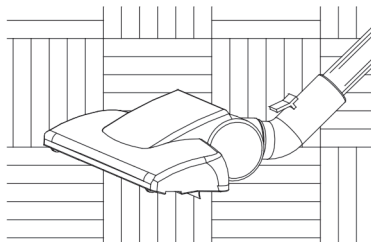
c. Montaje del cepillo para suelos



Limpieza diaria de alfombras y suelos duros.



Limpiar la alfombra



Limpiar en el suelo duro

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar el aparato, desenrolle una longitud suficiente de cable e inserte el enchufe en la toma de corriente. Una marca amarilla en el cable de alimentación indica la longitud ideal del cable. No gaste el cable más allá de la marca roja.

1. Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato. Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.
2. Para rebobinar el cable de alimentación, pulse el botón de rebobinado con una mano y guíe el cable con la otra para asegurarse de que no se enrolla causando daños.
3. Control de alimentación: Gire el mando del interruptor On/Off (Control Electrónico de Potencia) para controlar la potencia de succión de la limpiadora.

MANTENIMIENTO

Vaciado del subconjunto del compartimento de polvo

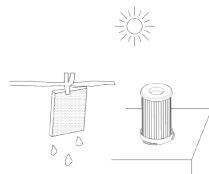
- Utilice siempre la limpiadora con el subconjunto del compartimento del polvo completamente instalado.
- Si olvida colocar el HEPA y el filtro o los coloca de forma incorrecta, es posible que el subconjunto del compartimento del polvo no se aclare.
- Después de retirar el tubo flexible, sujete el asa y pulse el botón de bloqueo.

Limpieza y cambio de filtro, HEPA y esponja

- El filtro y la esponja para la entrada de aire deben limpiarse al menos cinco veces al año o cuando se vean sólidos visibles.
- Limpie el HEPA para la entrada de aire cuando vea que está lleno.
- El HEPA para la entrada de aire y el filtro para la salida de aire son intercambiables.
- Utilice siempre la limpiadora con los filtros y la esponja instalados. De lo contrario, puede reducirse la succión o dañarse el motor.
- Desconecte de la toma eléctrica antes de limpiar el filtro.
- -No utilice una lavadora para enjuagar el filtro.
- -No utilice secador de pelo para secarlo.

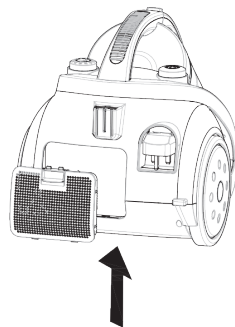
Limpieza y cambio del filtro, HEPA y esponja para la entrada de aire

1. Después de abrir el subconjunto de la tapa del depósito de polvo, presione el bloque de bloqueo de la tapa del depósito de polvo hasta que se desbloquee.
2. Retire el anillo de sellado del HEPA.
3. Retire el HEPA del soporte.
4. Enjuague el soporte, el filtro y la esponja en agua tibia y séquelos completamente (la esponja y el HEPA se enjuagan con un cepillo).
5. Vuelva a colocarlos.



Cambio del filtro de la salida de aire

1. Abra la rejilla de la salida de aire.
2. Cuando abra la rejilla de la salida de aire, encontrará el filtro de la salida de aire.
3. Extraiga el filtro y cámbielo por uno limpio.
4. Cierre la rejilla de la salida de aire.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje: AC 220V - 240V~

Frecuencia: 50Hz/60Hz

Potencia: 800W

NOTA

- El material del filtro de esponja de su aspiradora se llenará de polvo con el tiempo. Esto es normal y afectará el rendimiento de la aspiradora.
- Si el filtro está tan obstruido que la succión ya no es posible, le sugerimos retirarlo, enjuagarlo bajo el grifo y dejarlo secar al aire durante 24 horas, lejos del fuego o de objetos de alta temperatura, antes de volver a colocarlo en la aspiradora. Esto debe hacerse una vez cada seis meses o cuando la succión haya disminuido notablemente.

! IMPORTANTE!

- Todos los filtros deben revisarse regularmente en busca de signos de daño, preferiblemente después de cada limpieza. Los filtros deben reemplazarse inmediatamente si están dañados. Siempre desenchufe la aspiradora del tomacorriente al revisar los filtros.
- La abertura de succión debe estar libre de obstrucciones en todo momento. De lo contrario, el motor se sobrecalentará y puede dañarse.

Termostato del motor

! IMPORTANTE!

- Este motor está equipado con un termostato de protección. Si por alguna razón la aspiradora se sobrecalienta, el termostato apagará automáticamente el aparato. Si esto ocurre, desenchufe la aspiradora, apáguela, límpiela del polvo y limpie los filtros. Deje que el aparato se enfríe durante aproximadamente 1 hora. Para reiniciarlo, vuelva a enchufarlo y enciéndalo.

Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto, ellos podrán llevarse el producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

Usage domestique uniquement.
Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



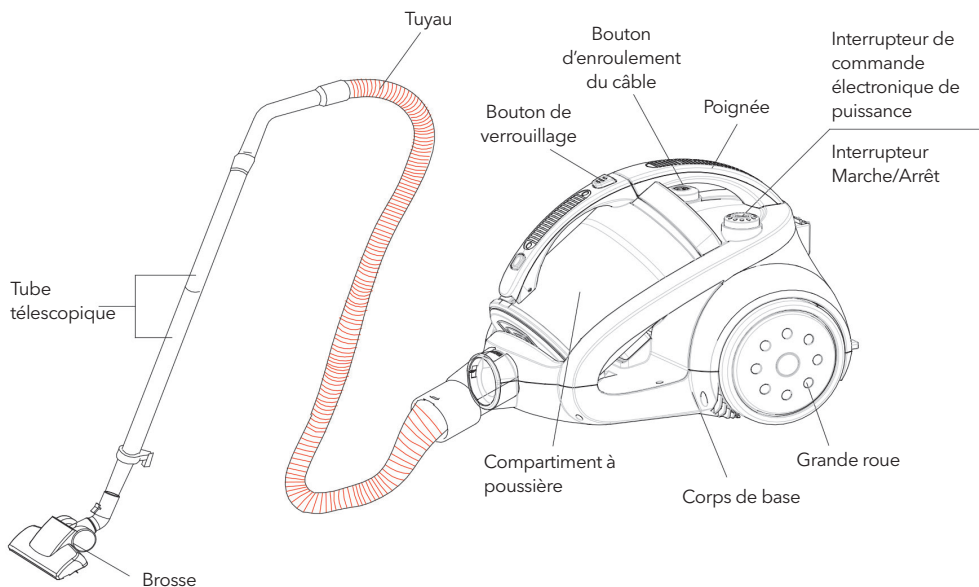
AVERTISSEMENT!

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

1. Ne laissez pas l'aspirateur branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute intervention.
2. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas l'utiliser à l'extérieur ni sur des surfaces humides.
3. Ne pas le laisser servir de jouet. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'il est utilisé à proximité d'enfants.
4. Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne pas utiliser avec un cordon ou une prise endommagée. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, a été laissé tomber, endommagé, exposé à l'extérieur ou tombé dans l'eau, apportez-le dans un centre de service.
6. Ne tirez pas et ne transportez pas l'aspirateur par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne refermez pas la porte sur le cordon et ne faites pas passer le cordon sur des arêtes ou coins tranchants. Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon. Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.
7. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, pas le cordon.
8. Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec des mains mouillées.
9. Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. Ne l'utilisez jamais si une ouverture est bloquée. Gardez-les libres de poussière, peluches, cheveux et de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
10. Gardez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
11. Éteignez tous les commandes avant de débrancher.
12. Faites preuve d'une vigilance particulière lors du nettoyage des escaliers.
13. Ne pas utiliser pour aspirer des liquides et en particulier des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, ni dans des zones où ils pourraient être présents.
14. Tenez la fiche lors de l'enroulement sur le tambour du cordon. Ne laissez pas la fiche fouetter pendant l'enroulement.
15. Débranchez avant de connecter le tuyau.
16. Ne ramassez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
17. Ne pas utiliser sans sac à poussière et/ou filtre en place.
18. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
19. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
20. Les enfants ne doivent pas utiliser ou manipuler l'appareil. Un adulte responsable doit surveiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

MESURES DE PRÉCAUTION

Si l'orifice d'aspiration, le tuyau d'aspiration ou le tube télescopique sont obstrués, vous devez immédiatement éteindre l'aspirateur. Dégagez d'abord l'obstruction avant de tenter de redémarrer l'aspirateur.



ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

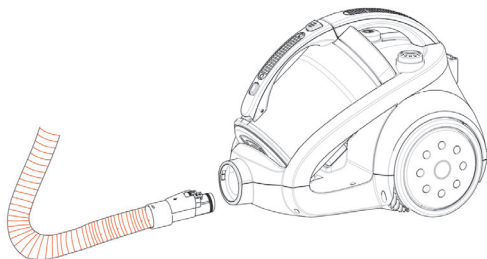
1. Montage ou retrait du tuyau flexible

Montage:

Insérez le tuyau flexible dans le conduit d'admission d'air situé sur le dessus de l'appareil. Appuyez jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

Retrait:

Débranchez la fiche de la prise électrique. Pour libérer le tuyau flexible, retirez-le fermement du conduit d'admission d'air.

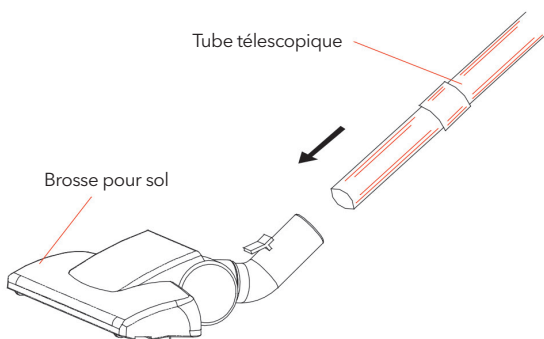
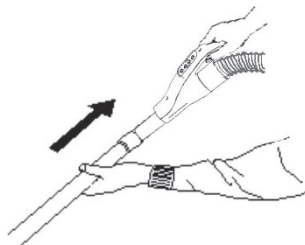


2. Montage des tube télescopique et des accessoires

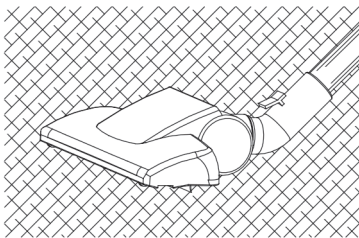
a. Montage du tube télescopique sur la poignée.

b. Montage du tube télescopique.

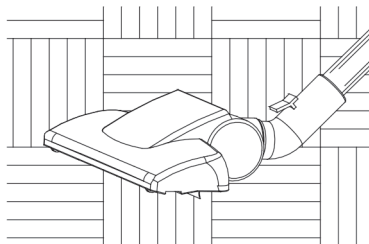
c. Montage de la brosse pour sol



Nettoyage quotidien des tapis et des sols durs.



Nettoyage sur le tapis



Nettoyage sur le sol dur

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil, déroulez une longueur suffisante de câble et insérez la fiche dans la prise électrique. Une marque jaune sur le câble indique la longueur idéale. Ne dépassez pas la marque rouge.

1. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour allumer l'appareil.
2. Pour enrouler le câble d'alimentation, appuyez sur le bouton d'enroulement d'une main et guidez le câble de l'autre main afin d'éviter qu'il ne fouette et cause des dommages.
3. Contrôle de puissance : Faites tourner le bouton de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (Commande électronique de puissance) pour régler la puissance d'aspiration de l'aspirateur.

ENTRETIEN

Vidage du sous-ensemble du compartiment à poussière

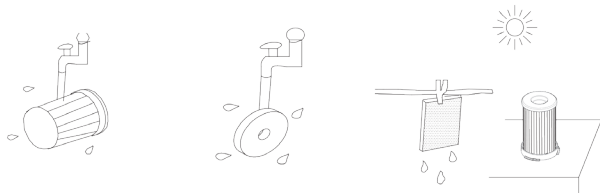
- Utilisez toujours l'aspirateur avec le sous-ensemble du compartiment à poussière correctement installé.
 - Si vous oubliez de fixer le filtre HEPA ou le filtre, ou si vous les installez de manière incorrecte, le sous-ensemble du compartiment à poussière pourrait ne pas se nettoyer correctement.
- Après avoir retiré le tuyau flexible, tenez la poignée et appuyez sur le bouton de verrouillage.

Nettoyage et remplacement du filtre, HEPA et éponge

- Le filtre et l'éponge de l'admission d'air doivent être nettoyés au moins cinq fois par an ou lorsqu'ils deviennent visiblement encrassés.
- Nettoyez le filtre HEPA de l'admission d'air lorsqu'il est plein.
- Le filtre HEPA de l'admission d'air et le filtre de sortie d'air sont remplaçables.
- Utilisez toujours l'aspirateur avec les filtres et l'éponge installés. Sinon, l'aspiration peut être réduite ou le moteur peut être endommagé.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de nettoyer le filtre.
- N'utilisez pas de machine à laver pour rincer le filtre.
- N'utilisez pas de sèche-cheveux pour le sécher.

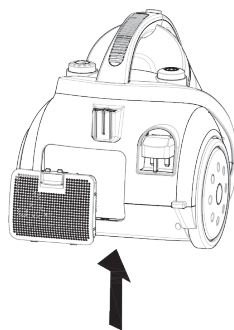
Nettoyage et remplacement du filtre, HEPA et éponge pour la filtration de l'air

1. Après avoir ouvert le sous-ensemble du couvercle du compartiment à poussière, appuyez sur le bloc de verrouillage du couvercle de la cupule à poussière jusqu'à ce qu'il se déverrouille.
2. Retirez le joint du filtre HEPA.
3. Retirez le filtre HEPA du support.
4. Rincez le support, le filtre et l'éponge à l'eau tiède et séchez-les complètement (l'éponge et le HEPA se rincent avec une brosse).
5. Remettez-les en place.



Remplacement du filtre de sortie d'air

1. Ouvrez la grille de sortie d'air.
2. Lorsque la grille de sortie d'air est ouverte, vous trouverez le filtre de sortie d'air.
3. Retirez le filtre et remplacez-le par un filtre propre.
4. Refermez la grille de sortie d'air.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension: AC 220 V -240 V~

Fréquence: 50 Hz - 60 Hz

Puissance: 800 W

REMARQUE

- Le matériau du filtre en éponge de votre aspirateur va se salir avec le temps. C'est normal et cela affectera les performances de l'appareil.
- Si le filtre est tellement obstrué que l'aspiration n'est plus possible, nous vous conseillons de retirer le filtre, de le rincer sous l'eau du robinet et de le laisser sécher à l'air pendant 24 heures, loin du feu ou de toute source de chaleur, avant de le réinstaller dans l'aspirateur. Cette opération doit être effectuée tous les six mois ou chaque fois que l'aspiration semble avoir diminué de manière notable.

⚠ IMPORTANT!

- Tous les filtres doivent être contrôlés régulièrement afin de vérifier l'absence de dommages, de préférence après chaque nettoyage. Les filtres doivent être remplacés immédiatement s'ils sont endommagés. Débranchez toujours l'aspirateur de la prise électrique lorsque vous vérifiez les filtres.
- L'ouverture d'aspiration doit rester dégagée et libre de toute obstruction en permanence. Dans le cas contraire, le moteur risque de surchauffer et d'être endommagé.

Thermostat du moteur

⚠ IMPORTANT!

- Ce moteur est équipé d'un thermostat de protection. Si, pour une raison quelconque, l'aspirateur surchauffe, le thermostat éteindra automatiquement l'appareil. Si cela se produit, débranchez l'aspirateur, éteignez-le, nettoyez la poussière et les filtres. Laissez refroidir l'appareil pendant environ 1 heure. Pour le redémarrer, rebranchez-le à la prise murale et rallumez-le.

Le produit ne doit pas être jeté dans les poubelles d'ordures ménagères classiques.



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé humaine lié à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté; il pourra prendre ce produit pour un recyclage écologique sécurisé.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

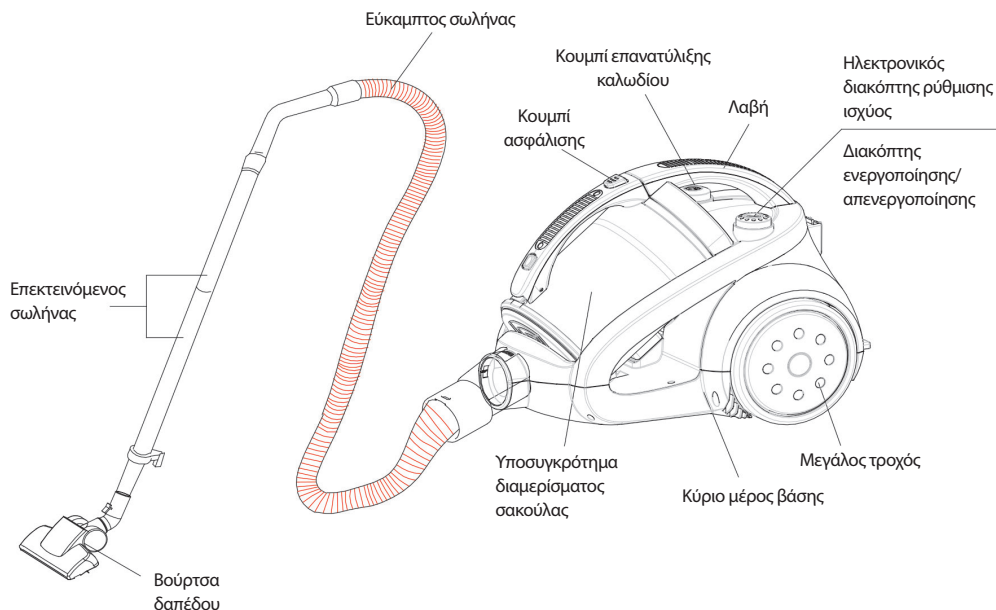
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού:

- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από την πραγματοποίηση εργασιών σέρβις.
- Για να περιορίσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τον καθαρισμό εξωτερικών χώρων ή υγρών επιφανειών.
- Μην επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Χρησιμοποιήστε τη μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προσαρτώμενα εξαρτήματα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην τη χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχουν υποστεί ζημιά. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί όπως θα έπρεπε, έχει πέσει από ύψος, έχει υποστεί ζημιά, έχει ξεχαστεί σε εξωτερικό χώρο, έχει βυθιστεί ή πέσει μέσα σε νερό, μεταφέρετέ τη σε ένα κέντρο σέρβις.
- Μην την τραβάτε και μην τη μεταφέρετε με το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε το καλώδιο σε πόρτες και μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα ή γωνίες. Μην περνάτε την ηλεκτρική σκούπα πάνω από το καλώδιο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φις και όχι το καλώδιο.
- Μην πιάνετε το φις ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν κάποιο άνοιγμα της είναι μπλοκαρισμένο. Φροντίστε τα ανοίγματα να μην παρεμποδίζονται από ακαθαρσίες, χνούδια, τρίχες ή σιδηρή ύλη. Οποιοδήποτε άλλο θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
- Φροντίστε τα μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματος να μην έρχονται σε επαφή με τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη της συσκευής.
- Απενεργοποιήστε όλα τα όργανα χειρισμού πριν από την αποσύνδεση της συσκευής από την πρίζα. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Μη σκουπίζετε εύφλεκτα ή αναφλέξιμα υγρά, όπως βενζίνη, ούτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν τέτοια υγρά.
- Κατά την επανατύλιξη του καλωδίου στο καρούλι του, κρατάτε το από το φις. Μην αφήνετε το φις να τινάζεται ανεξέλεγκτα κατά την επανατύλιξη του καλωδίου.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος προτού συνδέσετε τον εύκαμπο σωλήνα.
- Μην καθαρίζετε αντικείμενα που καίγονται ή καπνίζουν, όπως τσιγάρα, σπέρτα ή καυτή στάχτη με τη σκούπα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς σακούλα ή/και φίλτρο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή τυχόν κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) περιορισμένης σωματικής, αισθητηριακής ή νοητικής ικανότητας ή άτομα στερούμενα της κατάλληλης πείρας και γνώσης, παρά μόνο εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Εάν το άνοιγμα αναρρόφησης αέρα, ο σωλήνας αναρρόφησης ή ο τηλεσκοπικός επεκτεινόμενος σωλήνας έχουν βουλώσει, θα πρέπει να απενεργοποιήσετε αμέσως την ηλεκτρική σκούπα. Πρώτα απομακρύνετε το αντικείμενο που ευθύνεται για την έμφραξη και μετά επεξεργαστείτε με θέσετε την ηλεκτρική σκούπα ξανά σε λειτουργία.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

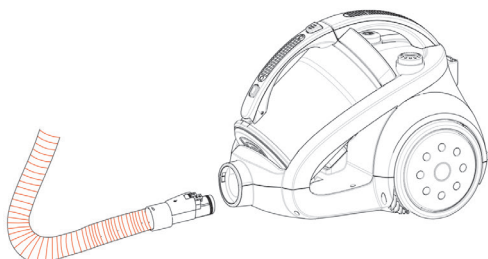
1. Τοποθέτηση ή αφαίρεση εύκαμπτου σωλήνα

Τοποθέτηση:

Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στο στόμιο εισαγωγής αέρα στο πάνω μέρος της συσκευής. Πιέστε τον μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

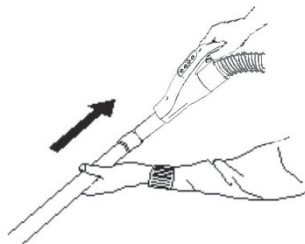
Αφαίρεση:

Αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από το στόμιο εισαγωγής αέρα τραβώντας τον σταθερά.



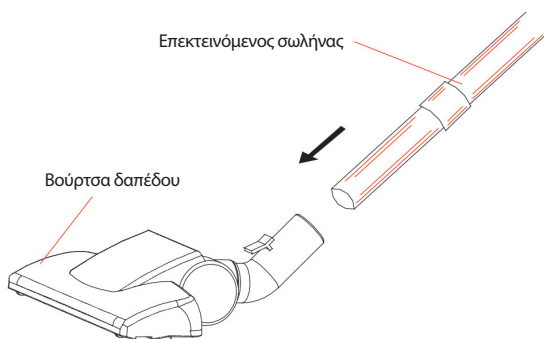
2. Τοποθέτηση επεκτεινόμενων σωλήνων και εξαρτημάτων

a. Τοποθέτηση επεκτεινόμενου σωλήνα στη χειρολαβή.

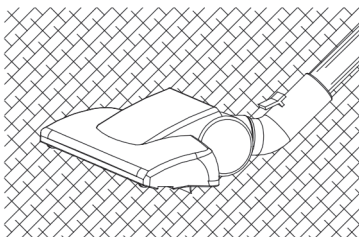


b. Τοποθέτηση επεκτεινόμενων σωλήνων.

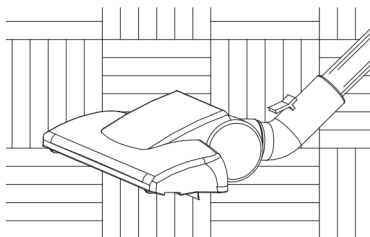
c. Τοποθέτηση βούρτσας δαπέδου



Καθημερινός καθαρισμός χαλιών και σκληρών δαπέδων.



Καθαρισμός χαλιών



Καθαρισμός σκληρών δαπέδων

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση της συσκευής, ξετυλίξτε καλώδιο σε επαρκές μήκος και συνδέστε το φως στην πρίζα ρεύματος. Μια κίτρινη ένδειξη επάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας υποδεικνύει το ιδανικό μήκος του καλωδίου. Μην τραβάτε το καλώδιο πέραν της κόκκινης ένδειξης.

1. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
2. Για την επανατύλιξη του καλωδίου τροφοδοσίας, πατήστε το κουμπί επανατύλιξης με το ένα χέρι και οδηγήστε το καλώδιο με το άλλο χέρι έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν τινάζεται ανεξέλεγκτα με κίνδυνο να προκαλέσει ζημιά.
3. Ρύθμιση ισχύος: Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ηλεκτρονική ρύθμιση ισχύος) για να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Άδειασμα υποσυγκροτήματος διαμερίσματος σακούλας

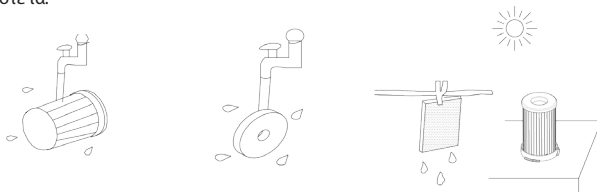
- Όταν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, φροντίστε το υποσυγκρότημα του διαμερίσματος σακούλας να είναι τοποθετημένο ολόκληρο σε αυτήν.
- Εάν ξεχάσετε να τοποθετήσετε το συγκρότημα φίλτρων HEPA ή τα τοποθετήσετε με λανθασμένο τρόπο, το υποσυγκρότημα διαμερίσματος σακούλας μπορεί να μην πλυθεί.
Αφού αφαιρέσετε τον εύκαμπο σωλήνα, κρατήστε τη λαβή και πατήστε το κουμπί ασφάλισης.

Καθαρισμός και αντικατάσταση φίλτρου, συγκροτήματος φίλτρου HEPA και σπογγώδους φίλτρου

- Το φίλτρο και το σπογγώδες φίλτρο για τον αέρα εισαγωγής θα πρέπει να καθαρίζονται τουλάχιστον πέντε φορές τον χρόνο όταν είναι εμφανώς λερωμένα.
- Καθαρίστε το φίλτρο HEPA για τον αέρα εισαγωγής όταν διαπιστώσετε ότι έχει γεμίσει.
- Το φίλτρο HEPA για τον αέρα εισαγωγής και το φίλτρο για τον αέρα εξαγωγής μπορούν να αντικατασταθούν.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη συσκευή με τα φίλτρα και το σπογγώδες φίλτρο τοποθετημένα. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να παρατηρηθεί μειωμένη ισχύς αναρρόφησης ή να προκληθεί βλάβη στο μοτέρ.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος, πριν από τον καθαρισμό του φίλτρου.
- Μην πλένετε το φίλτρο σε πλυντήριο ρούχων.
- Μη χρησιμοποιείτε σεσουάρ μαλλιών για να το στεγνώσετε.

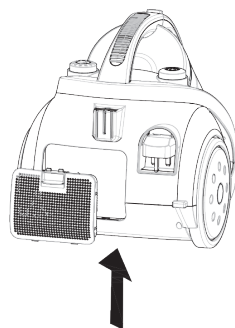
Καθαρισμός και αντικατάσταση φίλτρου, συγκροτήματος φίλτρου HEPA και σπογγώδους φίλτρου για αέρα εισαγωγής

1. Αφού ανοίξετε το υποσυγκρότημα του γυάλινου δοχείου συλλογής ακαθαρσιών, πατήστε το κουμπί ασφάλισης του καλύμματος του συλλέκτη μέχρι αυτό να απασφαλιστεί
2. Αφαιρέστε τον στεγανωτικό δακτύλιο του φίλτρου HEPA.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA από την υποδοχή του.
4. Πλύνετε την υποδοχή, το φίλτρο και το σπογγώδες τμήμα με χλιαρό νερό και στεγνώστε τα καλά (Το σπογγώδες φίλτρο και το φίλτρο HEPA πλένονται με βούρτσα)
5. Επανατοποθετήστε τα.



Αντικατάσταση φίλτρου για αέρα εξαγωγής

1. Ανοίξτε τη σχάρα του αέρα εξαγωγής.
2. Αν ανοίξετε τη σχάρα για τον αέρα εξαγωγής, θα δείτε το φίλτρο του αέρα εξαγωγής.
3. Αφαιρέστε το και αντικαταστήστε το με καθαρό.
4. Κλείστε τη σχάρα του αέρα εξαγωγής.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: AC 220V - 240V~

Συχνότητα: 50Hz-60Hz

Ισχύς: 800W

- Το σφουγγαράκι φίλτρου της ηλεκτρικής σας σκούπας θα γεμίσει με σκόνη με τον καιρό. Αυτό είναι φυσιολογικό και επηρεάζει την απόδοση.
- Εάν το φίλτρο είναι τόσο φραγμένο ώστε η απορρόφηση δεν είναι πλέον δυνατή, προτείνουμε να αφαιρέσετε το φίλτρο, να το ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση και να το αφήσετε να στεγνώσει στον αέρα για 24 ώρες, μακριά από φωτιά ή αντικείμενα υψηλής θερμοκρασίας, πριν το τοποθετήσετε ξανά στη σκούπα. Αυτό πρέπει να γίνεται μία φορά κάθε έξι μήνες ή όταν παρατηρήσετε αισθητή μείωση στην απορρόφηση.

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Όλα τα φίλτρα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ζημιές, κατά προτίμηση μετά από κάθε καθαρισμό. Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως αν είναι κατεστραμμένα. Αποσυνδέετε πάντα τη σκούπα από την πρίζα όταν ελέγχετε τα φίλτρα.
- Το άνοιγμα αναρρόφησης πρέπει να παραμένει ελεύθερο από εμπόδια. Διαφορετικά, ο κινητήρας θα υπερθερμανθεί και μπορεί να υποστεί βλάβη.

Θερμοστάτης κινητήρα

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Αυτός ο κινητήρας διαθέτει θερμοστάτη προστασίας. Εάν για οποιονδήποτε λόγο η σκούπα υπερθερμανθεί, ο θερμοστάτης θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη συσκευή. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τη σκούπα από την πρίζα, καθαρίστε τη σκόνη και τα φίλτρα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 1 ώρα. Για επανεκκίνηση, συνδέστε την ξανά και ενεργοποιήστε τον διακόπτη.

Ορθή απόρριψη του προϊόντος



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Samo za domaćinstvo.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA



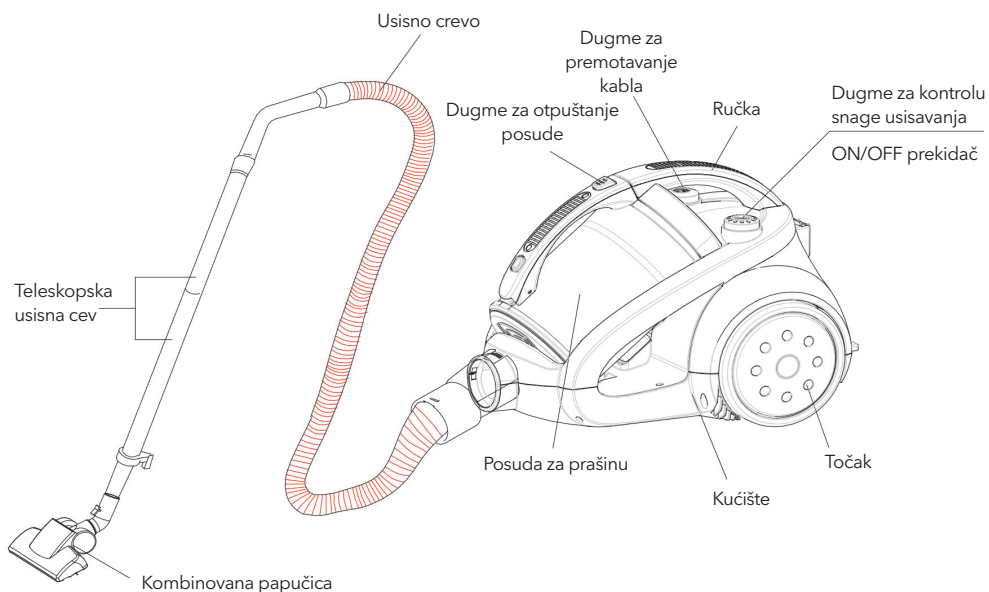
UPOZORENJE!

Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili ozljeda:

1. Ne ostavljajte usisavač uključenim. Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi i prije servisiranja.
2. Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte ga koristiti na otvorenom ili na mokrim površinama.
3. Ne dopustite da se koristi kao igračka. Potrebna je velika pažnja kada ih koriste djeca u blizini.
4. Koristite samo kako je opisano u ovim uputama. Koristite samo dodatke koje preporučuju proizvođači.
5. Nemojte koristiti s oštećenim kablom ili utikačem. Ako usisavač ne radi ispravno, pao je, oštećen, ostavljen na otvorenom ili pao u vodu, odnesite ga na servis.
6. Nemojte vući ili nositi kabl, koristiti kabl kao ručku, zatvarati vrata preko kabla niti vući kabl oko oštih rubova ili kuteva. Ne stavljajte usisavač preko kabla. Držite kabl dalje od zagrijanih površina.
7. Nemojte isključivati utikač povlačenjem za kabl. Da biste isključili utikač, uhvatite utikač, a ne kabl.
8. Ne rukujte utikačem ili usisavačem mokrim rukama.
9. Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Ne koristiti sa blokiranim otvorima. Zadržati bez prašine, dlačica, dlaka i svega što može smanjiti protok zraka.
10. Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela držite dalje od otvora i pokretnih dijelova.
11. Isključite sve kontrole prije isključivanja.
12. Budite posebno pažljivi pri čišćenju stepenica.
13. Nemojte koristiti za sakupljanje zapaljivih tekućina, kao što je benzin, niti koristiti u područja na kojima mogu biti prisutni.
14. Držite utikač prilikom premotavanja na kolut kabla. Ne dozvolite da utikač udara kada premotavate.
15. Isključite utikač prije priključivanja crijeva.
16. Ne uzimajte ništa što gori ili puši, poput cigareta, šibica ili vreli pepeo.
17. Ne koristite bez postavljene posude za prašinu i/ili filtera.
18. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
19. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili uputom o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
20. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrali sa aparatom.

MJERE SIGURNOSTI

Ako je otvor koji usisava zrak, usisna cijev ili teleskopski štap na cijevi blokiran, prvo treba isključiti usisavač. Očistite blokiran usis prije nego što ponovo pokušate pokrenuti usisavač.



SKLAPANJE USISIVAČA

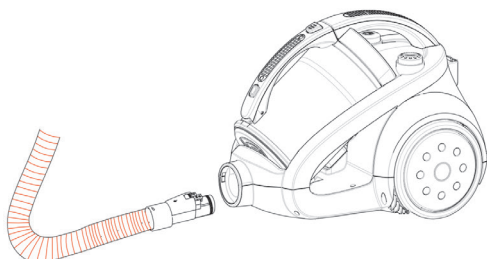
1. Montiranje ili uklanjanje fleksibilnog crijeva

Montiranje:

Umetnite fleksibilno crijevo u usisni kanal za zrak na vrhu uređaja. Pritisnite dok ne klikne u položaj.

Uklanjanje:

Da biste oslobodili fleksibilno crijevo pritisnite zaštitnu tipku blizu kanala za usis zraka.

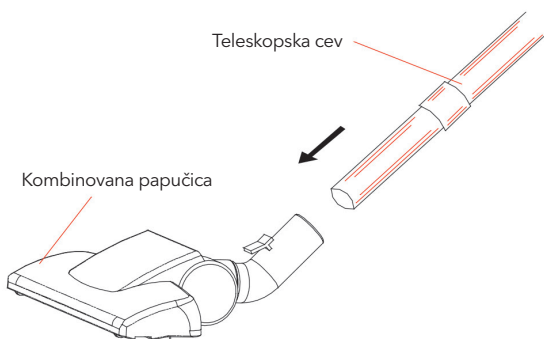
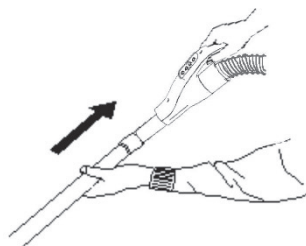


2. Postavljanje produžnih cijevi i dodataka

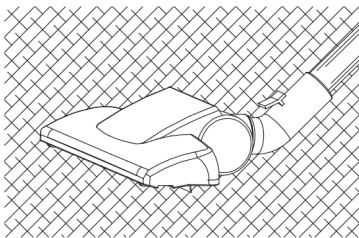
a. Montiranje produžne cijevi na ručku.

b. Postavljanje četke na produžnu cijev.

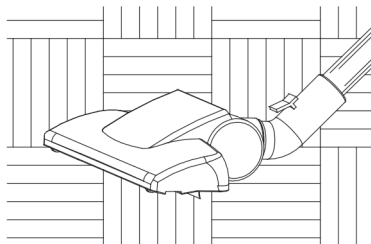
c. Ugradnja podne četke



Svakodnevno čišćenje tepiha i tvrdih podova.



Očistite tepih



Očistite tvrdu podlogu

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Prije upotrebe uređaja odmotajte dovoljnu dužinu kabela i utaknite utikač u utičnicu. Žuta oznaka na kabelu za napajanje pokazuje idealnu dužinu kabela. Ne trošite kabel preko crvene oznake.

1. Pritisnite tipku ON / OFF da biste uključili aparat
2. Da biste kontrolirali snagu usisavanja uređaja za čišćenje: okrećite tipku za uključivanje / isključivanje
3. Da biste skupili kabel za napajanje, pritisnite jednom rukom tipku za namotavanje a drugom rukom vodite kabel kako biste osigurali da ne izazovete štetu.

ODRŽAVANJE

Pražnjenje pretinca za prašinu

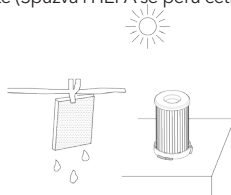
- Prije čišćenja filtera isključite električnu utičnicu.
- Nakon uklanjanja fleksibilne cijevi, držite ručku usisavača i pritisnite tipku za otvaranje pretinca za prašinu.
- Uvijek koristite usisavač sa instaliranim kompletnim pretincem za prašinu.
- Filteri za ulaz zraka i filter za izlaz zraka su promjenjivi.

Čišćenje i zamjena filtera - HEPA i spužva

- Filter i otvor za usis zraka treba čistiti najmanje 5 puta godišnje ili kada postane vidljivo u lošem stanju.
- Uvijek koristite usisavač sa instaliranim filterima HEPA, mikro fiber, spužva. U suprotnom može doći do smanjenog usisavanja ili oštećenja motora.
- Neki filteri imaju mogućnost pranja u mlakoj vodi. Prije vraćanja u usisavač obavezno ih potpuno osušite.
- Ne koristite perilicu rublja za ispiranje filtera.
- Ne koristite fen za sušenje.

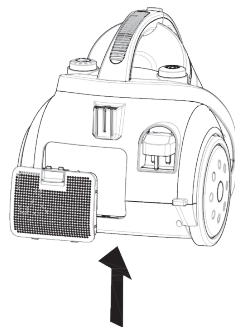
Čišćenje i zamjena filtera - HEPA i spužve za ulaz zraka

1. Nakon skidanja posude od stakla za prašinu, pritisnite tipku za otvaranje poklopca pretinca za prašinu dok se ne otključa
2. Uklonite brtveni prsten HEPA
3. Uklonite HEPA iz držača.
4. Isperite držač, filter i spužvu u mlakoj vodi i potpuno ih osušite (Spužva i HEPA se peru četkom.)
5. Vratite ih natrag.



Promjena filtera za izlaz zraka

1. Otvorite rešetku za izlaz zraka.
2. Kada se otvori rešetka za izlaz zraka, nalazi se filter za izlaz zraka.
3. Izvadite filter i zamijenite čisti.
4. Zatvorite rešetku za izlaz zraka.



TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 800W

NAPOMENA

- Materijal spužvastog filtera u vašem usisavaču će se s vremenom zaprašiti. To je normalno i utječe na performanse usisavača.
- Ako je filter toliko začepljen da usisavanje više nije moguće, preporučujemo da ga izvadite, isperete pod mlazom vode i ostavite da se osuši na zraku 24 sata, dalje od vatre ili izvora topline, prije nego ga vratite u usisavač. Ovo treba raditi svakih šest mjeseci ili kada primijetite znatno smanjenje snage usisavanja.

VAŽNO!

- Sve filtere treba redovito provjeravati na znakove oštećenja, po mogućnosti nakon svakog čišćenja. Filtere je potrebno odmah zamijeniti ako su oštećeni. Uvijek isključite usisavač iz struje kad provjeravate filtere.
- Usisni otvor mora biti slobodan i bez zapreka u svakom trenutku. Inače će se motor pregrijati i može se oštetiti.

Motor - Termostat

VAŽNO!

- Ovaj motor ima zaštitni termostat. Ako se usisavač iz bilo kojeg razloga pregrije, termostat će automatski isključiti uređaj. Ako se to dogodi, isključite usisavač iz utičnice, očistite ga od prašine i očistite filtere. Ostavite uređaj da se hladi oko 1 sat. Za ponovni rad, ponovno ga uključite i upalite prekidač.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste spriječili moguću štetu po okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sustave za vraćanje i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojega je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Solo per uso domestico.
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

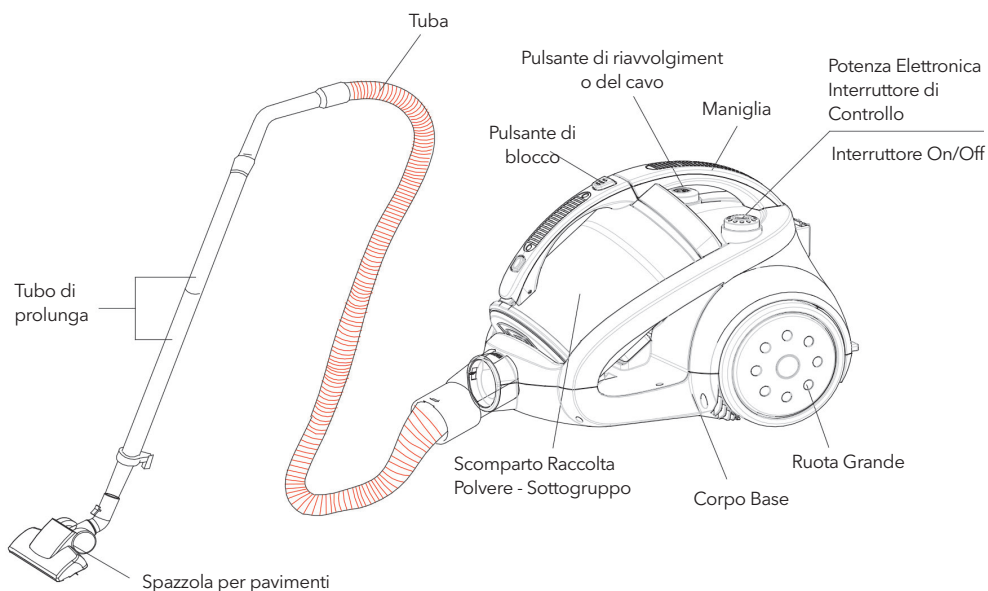
ATTENZIONE!

Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni:

1. Non lasciare l'aspirapolvere collegato alla presa di corrente quando non in uso. Scollegarlo dalla presa di corrente quando non è in uso e prima di effettuare operazioni di manutenzione.
2. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare l'aspirapolvere all'aperto o su superfici bagnate.
3. Non consentire l'uso dell'aspirapolvere come giocattolo. Prestare particolare attenzione quando viene utilizzato vicino a bambini.
4. Utilizzare l'aspirapolvere solo come descritto nel manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore.
5. Non utilizzare l'aspirapolvere con cavo o spina danneggiati. Se l'aspirapolvere non funziona correttamente, è stato lasciato cadere, danneggiato, lasciato all'aperto o immerso in acqua, portarlo presso un centro di assistenza.
6. Non tirare o trasportare l'aspirapolvere per il cavo, non utilizzare il cavo come maniglia, non chiudere porte sul cavo e non far passare il cavo su spigoli o angoli appuntiti. Non far scorrere il cavo dell'aspirapolvere sopra il cavo stesso. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
7. Non staccare il cavo tirandolo. Per staccare il cavo, afferrare la spina, non il cavo.
8. Non maneggiare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate.
9. Non inserire oggetti nelle aperture. Non utilizzare l'aspirapolvere con aperture bloccate. Mantenerlo privo di polvere, pelucchi, capelli o qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
10. Tenere capelli, abbigliamento largo, dita e qualsiasi parte del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento.
11. Spegnerne tutti i comandi prima di staccare la spina.
12. Prestare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
13. Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili, come benzina, o in aree in cui potrebbero essere presenti.
14. Tenere la spina mentre si riavvolge il cavo sul rullo. Non permettere alla spina di sbattere durante il riavvolgimento.
15. Scollegare prima di collegare il tubo flessibile.
16. Non aspirare nulla che sia in fiamme o fumante, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
17. Non utilizzare senza la borsa per la polvere e/o il filtro al loro posto.
18. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
19. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
20. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

MISURE PRECAUZIONALI

Se l'apertura che aspira l'aria, il tubo di aspirazione o la prolunga telescopica dell'asta sono bloccati, dovrete spegnere immediatamente l'aspirapolvere. Rimuoverla prima la sostanza bloccata prima di provare a riavviare l'aspirapolvere di nuovo.



MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

1. Montaggio o rimozione del tubo flessibile.

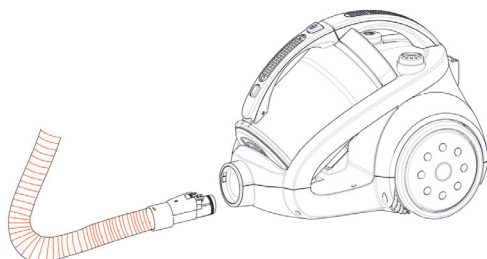
Inserimento:

Inserire il tubo flessibile nel condotto di aspirazione dell'aria sulla parte superiore dell'apparecchio. Premere fino a quando si incastra in posizione.

Rimozione:

Rimuovere la spina dalla presa di corrente.

Per sganciare saldamente il tubo flessibile dal condotto di aspirazione dell'aria.

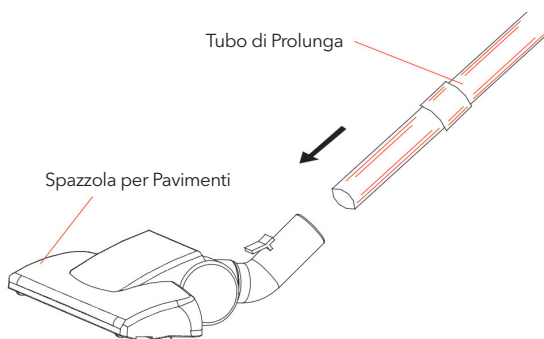
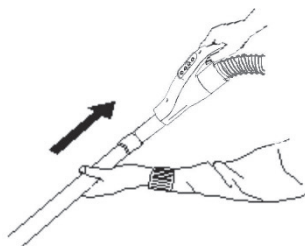


2. Montaggio delle prolunghes e degli accessori

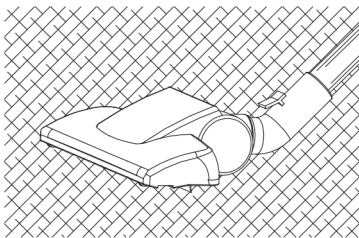
a. Montaggio della prolunga alla maniglia.

b. Montaggio delle prolunghes.

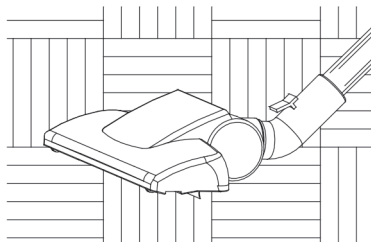
c. Montaggio della spazzola per pavimenti.



Pulizia quotidiana su tappeti e pavimenti duri.



Pulire sul tappeto



Pulire sul pavimento duro

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare l'elettrodomestico, srotolare una lunghezza sufficiente di cavo e inserire la spina nella presa di corrente. Un segno giallo sul cavo di alimentazione indica la lunghezza ideale del cavo. Non estendere il cavo oltre il segno rosso.

1. Premere il pulsante ON/OFF per accendere l'elettrodomestico.
2. Per riavvolgere il cavo di alimentazione, premere il pulsante di riavvolgimento con una mano e guidare il cavo con l'altra mano per assicurarsi che non sbatta causando danni.
3. Controllo della Potenza: Ruotare la manopola dell'interruttore On/Off (Controllo Elettronico della Potenza) per controllare la potenza di aspirazione del dispositivo.

MANUTENZIONE

Svuotare il sottogruppo del vano raccogli polvere

- Utilizzare sempre l'aspirapolvere con il sottogruppo del vano raccogli polvere correttamente installato.
- Se si dimentica di montare i filtri HEPA o si effettua un montaggio errato, il sottogruppo del vano raccogli polvere potrebbe non funzionare correttamente.

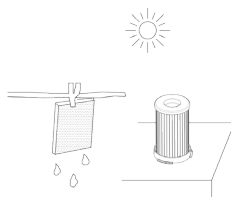
Dopo aver rimosso il tubo flessibile, tenere la maniglia e premere il pulsante di blocco.

Pulizia e sostituzione del filtro, HEPA e spugna.

- Il filtro e la spugna dell'entrata dell'aria dovrebbero essere puliti almeno cinque volte l'anno o quando diventano visibilmente sporchi.
- Pulire il filtro HEPA dell'entrata dell'aria quando risulta intasato.
- Il filtro HEPA dell'entrata dell'aria e il filtro dell'uscita dell'aria sono sostituibili.
- Utilizzare sempre l'aspirapolvere con i filtri e la spugna installati. In caso contrario, potrebbe verificarsi una riduzione dell'aspirazione o danni al motore.
- Scollegare l'aspirapolvere dalla presa di corrente prima di pulire il filtro.
- Non utilizzare la lavatrice per lavare il filtro.
- Non utilizzare un asciugacapelli per asciugarlo.

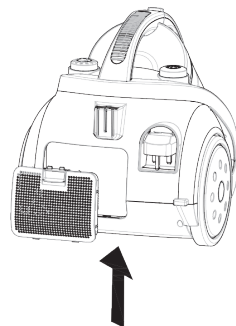
Pulizia e sostituzione del filtro, del filtro HEPA e della spugna per l'ingresso dell'aria

1. Dopo aver aperto il sottogruppo del coperchio del contenitore della polvere, premere il blocco di blocco del coperchio del contenitore della polvere fino a quando non è sbloccato.
2. Rimuovere l'anello di tenuta del filtro HEPA.
3. Rimuovere il filtro HEPA dal supporto.
4. Risciacquare il supporto, il filtro e la spugna in acqua tiepida e asciugarli completamente (la spugna e il filtro HEPA vengono risciacquati con una spazzola).
5. Rimetterli al loro posto.



Sostituzione del filtro per l'uscita dell'aria

1. Aprire la griglia per l'uscita dell'aria.
2. Quando la griglia per l'uscita dell'aria è aperta, si trova il filtro per l'uscita dell'aria.
3. Estrarre il filtro e sostituirlo con uno pulito.
4. Chiudere la griglia per l'uscita dell'aria.



SPECIFICHE TECNICHE

Tensione: AC 220V - 240V~

Frequenza: 50Hz-60Hz

Potenza: 800W

NOTA

- Il materiale del filtro in spugna del vostro aspirapolvere si impolvererà col tempo. Questo è normale e influirà sulle prestazioni dell'apparecchio.
- Se il filtro è così ostruito che l'aspirazione non è più possibile, si consiglia di rimuovere il filtro, sciacquarlo sotto l'acqua corrente e lasciarlo asciugare all'aria per 24 ore, lontano da fuoco o oggetti ad alta temperatura, prima di reinstallarlo nell'aspirapolvere. Questa operazione dovrebbe essere effettuata ogni sei mesi o quando si nota un calo significativo della potenza di aspirazione.

! IMPORTANTE!

- Tutti i filtri devono essere controllati regolarmente per verificare eventuali danni, preferibilmente dopo ogni pulizia. I filtri devono essere sostituiti immediatamente se danneggiati. Scollegare sempre l'aspirapolvere dalla presa elettrica quando si controllano i filtri.
- L'apertura di aspirazione deve rimanere sempre libera da qualsiasi ostruzione. In caso contrario, il motore si surriscalerà e potrebbe danneggiarsi.

Termostato del motore

! IMPORTANTE!

- Questo motore è dotato di un termostato di protezione. Se, per qualsiasi motivo, l'aspirapolvere si surriscalda, il termostato spegnerà automaticamente l'apparecchio. In tal caso, scollegare l'aspirapolvere dalla presa, spegnerlo, rimuovere la polvere e pulire i filtri. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 1 ora. Per riavviarlo, ricollegarlo alla presa e accendere di nuovo l'interruttore.

Corretto smaltimento di questo prodotto



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici nell'intera Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riuso sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, poiché potranno prendersi cura del suo riciclo ambientale sicuro.

Само за домашна употреба.
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА



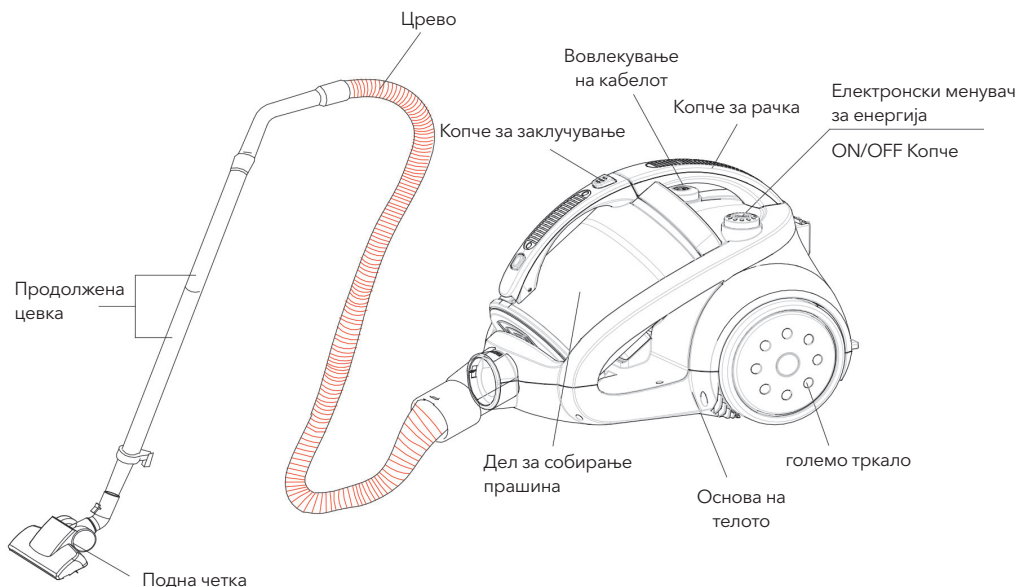
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

За да го намалите ризикот од пожар електричен удар или повреда:

1. Не ја оставајте правосмукалната уклучена во струја кога не ја користите и пред сервисирање.
2. Не ја користете правосмукалната на отворено или на влажни површини како би избегнале електричен удар.
3. Не дозволувајте да биде користена како играчка. Потребно е големо внимание кога е во близина на деца.
4. Користете ја само како што е опишано во ова упатство. Користете само додатоци препорачани од производителот.
5. Не ја употребувајте со оштетен кабел или приклучок. Ако правосмукалната не работи исправно, паднала, се оштетила, останала на отворено, или се потопила со вода, однесете ја на сервис.
6. Не го влечете или извлекувајте кабелот како би го носеле како рачка, не ја затварајте портата на кабелот и не го влечете околу остри рабови или агли. Не поминувајте со правосмукалната преку кабелот. Чувајте го кабелот подалеку од загреани површини.
7. Не ја исклучувајте со влечење на кабелот. За да ја исклучите, фатете го приклучокот а не кабелот.
8. Не ракувајте со приклучокот или правосмукалната со влажни раце.
9. Не ставајте никакви предмети во отворите. Не ја користете доколку отворот е блокиран, чувајте ја без прашина, коса или било што што би можело да го намали прокот на воздух.
10. Држете ја косата, прстите и облеката подалеку од отворите или подвижните делови.
11. Исклучете ги сите контроли пред да ја приклучите во струја.
12. Поведете поголема гржа додека чистите скали.
13. Не ја користете за собирање на запаливи течности, како што е бензинот, ниту пак да ја користете во области каде што ви можеле да бидат присутни.
14. Држете го приклучокот кога го премотувате кабелот на намотката. Не дозволувајте приклучокот да удира кога премотувате назад.
15. Исклучете од струја пред да го поврзите цреводо.
16. Не вшмукувајте ништо што гори или чади, како цигари, кибрит или жешка пепел.
17. Не користете без да се поставени вреќата за прашина или филтерот.
18. Доколку кабелот за напојување е оштетен, мора да го замени производителот или негов сервисен агент или слично квалификувано лице, со цел да се избегне опасност.
19. Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или недостаток на искуство и знаење освен ако се под надзор или по дадени упатства за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.
20. Децата треба да бидат под надзор за да се осигурате дека не си играат со апаратот.

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

Ако отворот што вшмукува воздух, вшмукувачката цевка или продолжената цевка на вшмукувачката цевка се блокирани, треба веднаш да ја исклучите правосмукалната. Прво отстранете ги сите запущени предмети пред повторно да ја вклучите.



СОСТАВУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА

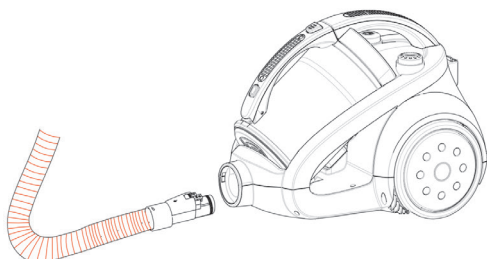
1. Поставување или отстранување на флексибилното црево

Вклопување:

Вметнете го флексибилното црево во каналот за проток на воздух на врвот на апаратот. Притиснете додека не кликне (намести во позиција)

Расклопување:

Отстранување на приклучокот од штекерот. Цврсто да го ослободите флексибилното црево од каналот за довод на воздух.

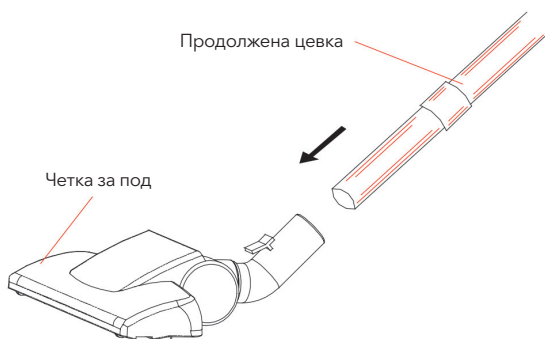
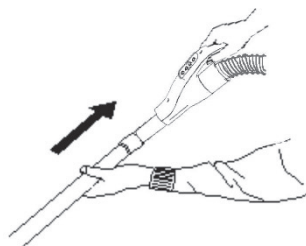


2. Поставување на продолжните цевки и додатоци

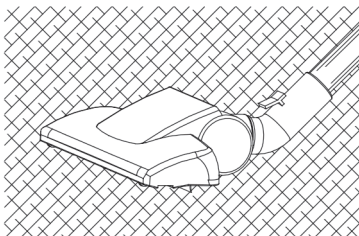
а. Поставување на продолжната цевка на рачката.

б. Поставување на продолжните цевки.

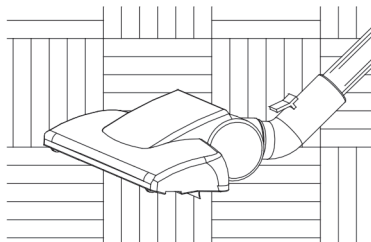
с. Монтирање четка за подот



Секојдневно чистење на теписи и тврди подови.



Чистење тепих



Чистење тврд под

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Пред употреба на апаратот, одвиткајте доволна должина на кабелот и вметнете го приклучокот во штекерот. Жолтата ознака на кабелот за напојување ја покажува идеалната должина на кабелот. Не извлекувајте го кабелот повеќе од црвената ознака

1. Притиснете го ON/OFF копчето да го приклучите апаратот
2. За да го премотате кабелот за напојување, притиснете го копчето за премотување назад со едната рака, и насочувајте го кабелот со другата рака за се осигурате дека нема да удри во правосмукалната и да предизвика штета.
3. Контрола на моќност. Свртете го копчето вклучување/исклучување (електронска контрола на напојување) за да ја контролирате моќноста на вшмукување на правосмукалната

ОДРЖУВАЊЕ

Празнење на делот за прашина

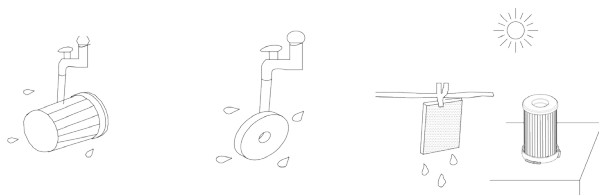
- Секогаш ракувајте со правосмукалната со поставен дел за прашина.
 - Ако заборавите да го прикачите филтерот HEPA или го поставите погрешно, делот за прашина може да не се исплакне.
- Откако ќе ја извадите флексибилната цевка, држете ја рачката и притиснете го копчето за заклучување.

Чистење и менување на филтерот, HEPA и сунѓерот

- Филтерот и вентилот за влез на воздух треба да се чистат најмалку 5 пати годишно или кога ќе настанат видливи талози.
- Исчистете го HEPA филтерот кога ќе видите дека е полн.
- HEPA филтерот за влез на воздух и филтерот за излез на воздух се менливи.
- Секогаш ракувајте со правосмукалната со инсталирани филтери и сунѓер, во спротивно може да настане намалено вшмукување или оштетување на моторот.
- Исклучете од струја пред да го чистите филтерот.
- Не го чистете филтерот во машина за перење.
- Не користете фен за да го исушите.

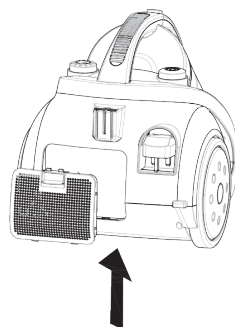
Чистење и менување филтер, HEPA и сунѓер за влез на воздух

1. Откако ќе го отворите поклопот на садот за прашина, притиснете го копчето за заклучување на садот за прашина додека не се отклучи.
2. Отстранете го запечатениот прстен на HEPA.
3. Отстранете го HEPA од преградата.
4. Исплакнете го држачот, филтерот и сунѓерот во млака вода и исушете ги целосно (сунѓерот и HEPA се чистат со четка.)
5. Вратете ги назад.



Промена на филтер за излез на воздух

1. Отворете ја решетката за излез на воздух.
2. Кога ќе ја отворите решетката за излез на воздухот, се наоѓа филтерот за излез на воздух.
3. Извадете го филтерот и ставете чист.
4. Затворете ја решетката за излез на воздух.



ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

Волтажа: AC 220V - 240V~
Фреквенција: 50Hz-60Hz
Моќност: 800W

- Сунѓерестиот филтер во вашиот правосмукалка со време ќе се извалка. Ова е нормално и ќе влијае на перформансите на правосмукалната.
- Доколку филтерот е толку затнат што веќе не може да вшмукува, препорачуваме да го извадите, исплакнете под чешма и оставите да се исуши на воздух 24 часа, подалеку од оган или предмети со висока температура, пред повторно да го вратите. Ова треба да се прави на секои шест месеци или кога ќе забележите значително намалување на силата на вшмукување.

ВАЖНО!

- Сите филтри треба редовно да се проверуваат за оштетувања, најдобро по секое чистење. Филтрите мора веднаш да се заменат ако се оштетени. Секогаш исклучете ја правосмукалната од струја кога ги проверувате филтрите.
- Отворот за вшмукување мора секогаш да биде слободен од пречки. Во спротивно, моторот ќе се прегрее и може да се оштети.

Термостат - Мотор

ВАЖНО!

- Овој мотор е опремен со заштитен термостат. Ако од која било причина правосмукалната се прегрее, термостатот автоматски ќе го исклучи уредот. Ако тоа се случи, исклучете ја правосмукалната од струја, исчистете ја од прав и исчистете ги филтрите. Оставете го уредот да се излади приближно 1 час. За повторно стартување, приклучете ја повторно и вклучете го прекинувачот.

Правилно отстранување на овој производ



Ова означување покажува дека овој производ не треба да се фрла со други отпадоци за домаќинство низ цела ЕУ. За да спречите евентуална штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот на мало каде што е купен производот, тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање во животната средина.

Apenas para uso doméstico.
Leia atentamente este manual de instruções antes de usar.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

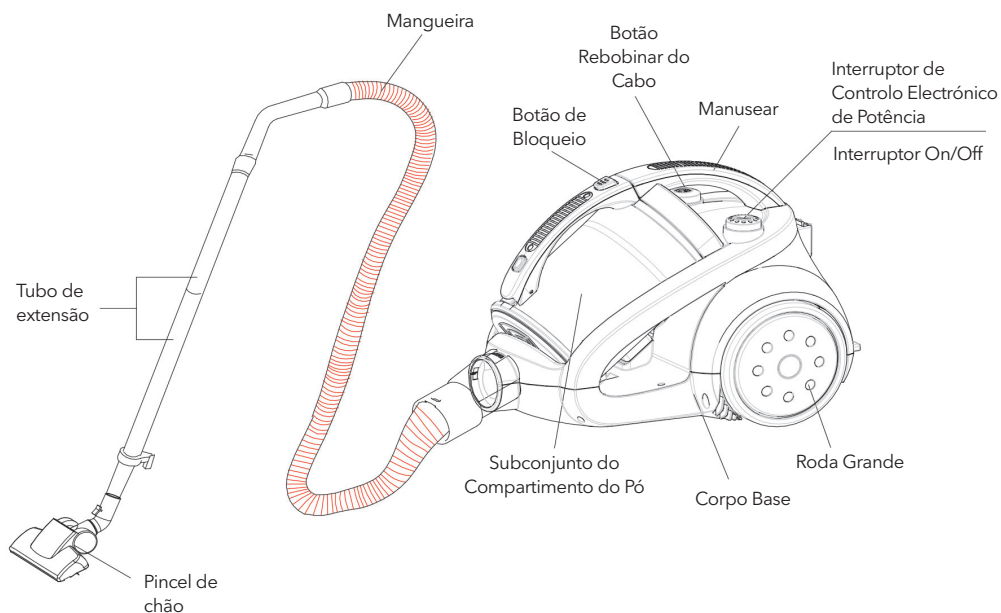
ADVERTÊNCIA!

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico, ou ferimentos:

1. Não deixar o aspirador quando ligado à corrente.
Desligar da tomada quando não for utilizado e antes da manutenção.
2. Para reduzir o risco de choque eléctrico, não utilizar ao ar livre ou em superfícies molhadas
3. Não permitir a sua utilização como brinquedo.
É necessária muita atenção quando utilizado por crianças próximas.
4. Utilizar apenas como descrito neste manual. Utilizar apenas os acessórios recomendados pelos fabricantes.
5. Não utilizar com fio ou ficha danificados. Se o aspirador não estiver a funcionar como deveria, estiver caído, danificado, deixado ao ar livre, ou caído na água, introduza-o num centro de serviço.
6. Não puxar ou carregar o cabo, usar o cabo como puxador, fechar a porta no cabo, ou puxar o cabo à volta de arestas ou cantos afiados. Não passar o aspirador sobre o cordão. Manter o cabo afastado de superfícies aquecidas.
7. Não desligar a ficha puxando o cabo. Para desligar a ficha, agarre a ficha, não o cabo.
8. Não manuseie a ficha ou o aspirador com as mãos molhadas.
9. Não coloque qualquer objecto em aberturas.
Não utilizar com qualquer abertura bloqueada.
Manter livre de pó, algodão, cabelo e qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
10. Manter o cabelo, roupa solta, dedos e todas as partes do corpo longe de aberturas e partes móveis.
11. Desligar todos os controlos antes de desligar.
12. Usar cuidado extra ao limpar escadas.
13. Não usar para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina, ou usar em áreas onde possam estar presentes
14. Segurar a ficha ao enrolar em bobina de fio.
Não permitir que a ficha chicoteie ao rebobinar.
15. Desligar a ficha antes de ligar a mangueira
16. Não recolher nada que esteja a arder ou a fumar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
17. Não utilizar sem saco de pó e/ou filtro no local.
18. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa com qualificação semelhantes, a fim de evitar um perigo.
19. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
20. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

Se a abertura que aspira o ar, o tubo de aspiração ou a varinha telescópica no tubo estiverem bloqueados, deve desligar imediatamente o aspirador. Primeiro limpe a substância bloqueada antes de tentar ligar o aspirador de novo.



MONTAGEM DE ASPIRADOR

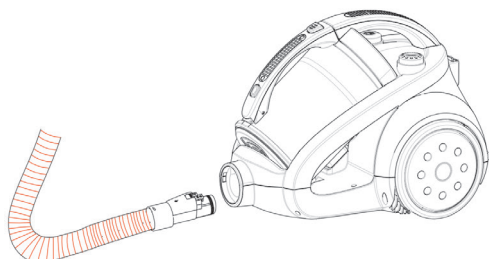
1. Montagem ou remoção da mangueira flexível

Fitting:

Inserir a mangueira flexível na conduta de entrada de ar no topo do aparelho.

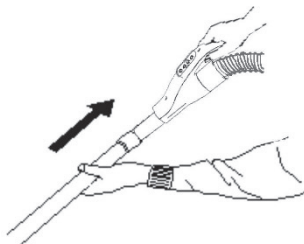
Remoção:

Retirar a ficha da tomada de alimentação. Para libertar a mangueira flexível firmemente da conduta de entrada de ar.



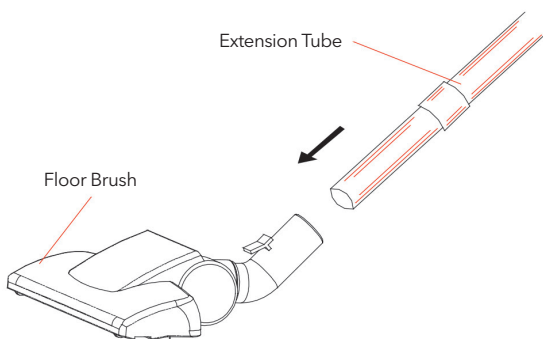
2. montagem dos tubos de extensão e acessórios

a. Adaptar o tubo de extensão ao cabo.

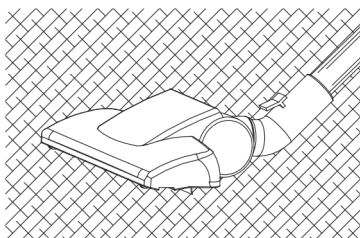


b. Colocação dos tubos de extensão.

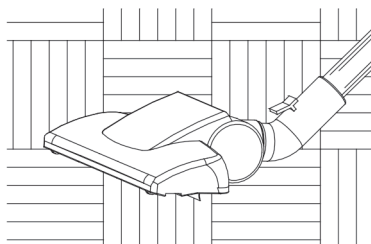
c. Colocação da escova de chão



Limpeza diária em tapetes e pavimentos duros.



Limpeza no tapete



Limpar no chão duro

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho, desenrolar um comprimento de cabo suficiente e inserir a ficha na tomada de alimentação. Uma marca amarela no cabo de alimentação mostra o comprimento ideal do cabo. Não gaste o cabo para além da marca vermelha.

1. Pressione o botão ON/OFF para ligar o aparelho.
2. Para rebobinar o cabo de alimentação, pressione o botão rebobinar com uma mão e guie o cabo com a outra mão para garantir que não chicoteia causando danos.
3. Power Control: Rodar o botão On/Off (Electronic Power Control) para controlar a potência de sucção do aspirador.

PRETENÇA

Esvaziamento do subconjunto do compartimento do pó

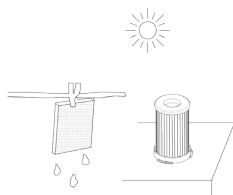
- Operar sempre o aspirador com o sub-conjunto do compartimento do pó todo instalado.
- Se se esquecer de fixar o HEPA e filtrar ou de os fixar de forma errada, o subconjunto do compartimento do pó não pode ser enxaguado. Depois de remover o tubo flexível, segure a pega e prima o botão de bloqueio.

Limpeza e mudança de filtro, HEPA e esponja

- O filtro e a sonda para entrada de ar devem ser limpos pelo menos cinco por ano ou quando se torna sólido visível.
- Limpar HEPA para entrada de ar quando se encontra cheio.
- HEPA para entrada de ar e o filtro para saída de ar são substituíveis.
- Operar sempre o aspirador com filtros e esponja instalados.
- Caso contrário, pode resultar em sucção reduzida ou danos no motor.
- Desligar da tomada eléctrica, antes de limpar o filtro.
- Não utilizar uma máquina de lavar para enxaguar o filtro.
- Não utilizar secador de cabelo para o secar.

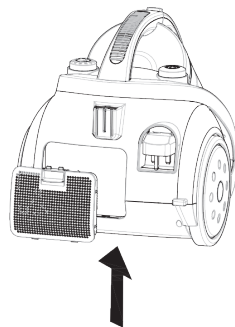
Limpeza e mudança de filtro, HEPA e esponja para entrada de ar

1. Depois de abrir o subconjunto da tampa de vidro em pó, pressionar o bloco de fecho da tampa do copo de pó que este seja desbloqueado
2. Retirar o anel de vedação do HEPA
3. Retirar o HEPA do suporte.
4. Lavar o suporte, o filtro e a esponja em água morna e secá-los completamente (a esponja e o HEPA são lavados com escova).
5. Colocá-los de volta.



Mudança de filtro para saída de ar

1. Abra a grelha para a saída de ar.
2. Quando se abre a grelha para a saída de ar, encontra-se o filtro para a saída de ar.
3. Retire o filtro e troque um filtro limpo.
4. Feche a grelha para a saída de ar.



ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Voltagem: AC 220V - 240V~

Frequência: 50Hz/60Hz

Potência: 800W

NOTA

- O material do filtro de esponja do seu aspirador de pó ficará empoeirado com o tempo. Isso é normal e afetará o desempenho do aparelho.
- Se o filtro estiver tão entupido que a sucção não seja mais possível, sugerimos removê-lo, enxaguá-lo em água corrente e deixá-lo secar ao ar por 24 horas, longe do fogo ou de objetos de alta temperatura, antes de reinstalá-lo. Isso deve ser feito a cada seis meses ou sempre que notar uma redução significativa na sucção.

! IMPORTANTE!

- Todos os filtros devem ser verificados regularmente para sinais de danos, de preferência após cada limpeza. Os filtros devem ser substituídos imediatamente se estiverem danificados. Sempre desligue o aspirador da tomada ao verificar os filtros.
- A abertura de sucção deve estar sempre livre de obstruções. Caso contrário, o motor superaquecerá e poderá ser danificado.

Termostato do motor

! IMPORTANTE!

- Este motor está equipado com um termostato de proteção. Se, por qualquer motivo, o aspirador superaquecer, o termostato desligará automaticamente o aparelho. Nesse caso, desligue-o da tomada, limpe o pó e os filtros. Deixe o aparelho esfriar por aproximadamente 1 hora. Para reiniciar, conecte-o novamente e ligue o interruptor.

Eliminação correcta deste produto



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, reciclá-los de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, por favor utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi adquirido, podem levar este produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

Numai pentru uz casnic.
Citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

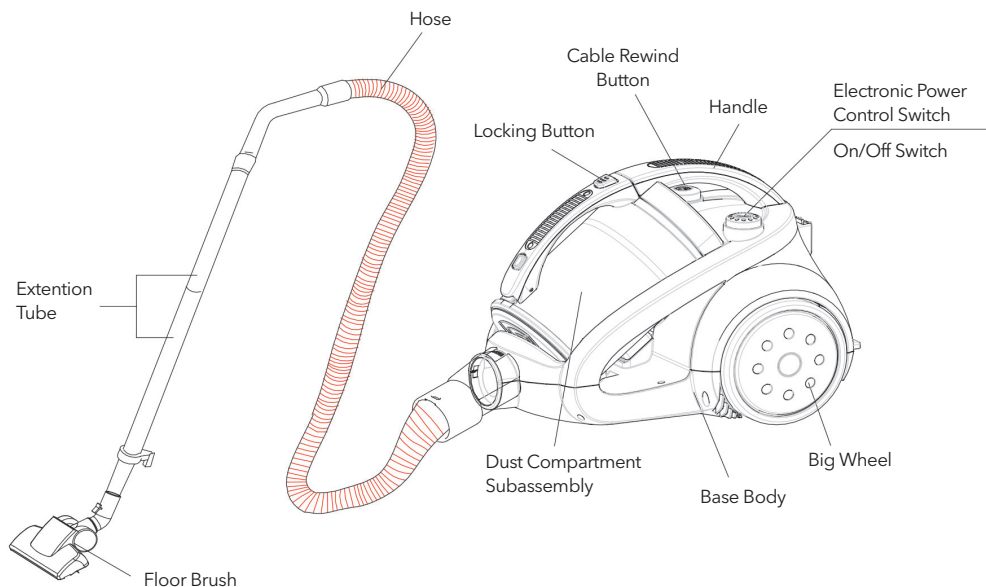
AVERTISMENT!

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire:

1. Nu lăsați aspiratorul conectat. Deconectați-l de la priză atunci când nu îl folosiți și înainte de service.
2. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați în aer liber sau pe suprafețe umede
3. Nu permiteți utilizarea ca jucărie. O atenție deosebită este necesară atunci când este utilizat lângă copii.
4. Utilizați numai așa cum este descris în acest manual. Folosiți numai accesoriile recomandate de producători.
5. A nu se utiliza cu cablul sau ștecherul deteriorat. Dacă aspiratorul nu funcționează așa cum ar trebui, a fost scăpat, deteriorat, lăsat în aer liber sau aruncat în apă, duceți-l la un centru de service.
6. Nu trageți sau transportați de cablu, nu folosiți cablul drept mâner, nu închideți ușa peste cablu, nu trageți cablul în jurul marginilor ascuțite sau colțurilor. Nu treceți aspiratorul peste cablu. Păstrați cablul departe de suprafețele încălzite.
7. Nu scoateți din priză trăgând de cablu. Pentru a scoate din priză, apucați ștecherul, nu cablul.
8. Nu manipulați ștecherul sau aspiratorul cu mâinile ude.
9. Nu inserați obiecte în orificii. A nu se utiliza cu nicio deschidere blocată. Nu lăsați praf, scame, păr și orice poate reduce fluxul de aer.
10. Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de orificii și piese mobile.
11. Opriti toate comenzile înainte de deconecta.
12. Folosiți o grijă suplimentară atunci când curățați scările.
13. Nu utilizați pentru lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina, nu utilizați în zonele în care acestea pot fi prezente
14. Țineți de ștecher atunci când derulați bobina de cablu. Nu permiteți ștecherului să se lovească în timpul derulării.
15. Deconectați-l înainte de a conecta furtunul
16. Nu folosiți pentru obiecte care ard sau fumegă, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
17. A nu se utiliza fără sac de praf și / sau filtru.
18. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul său de service sau de o persoană similar calificată pentru a evita un pericol.
19. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă.
20. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Dacă orificiul care aspiră aerul, conducta de aspirație sau bagheta telescopică de pe tub sunt blocate, trebuie să opriți aspiratorul imediat. Mai întâi eliminați substanța blocată înainte de a încerca să porniți din nou aspiratorul.



MONTAREA ASPIRATORULUI

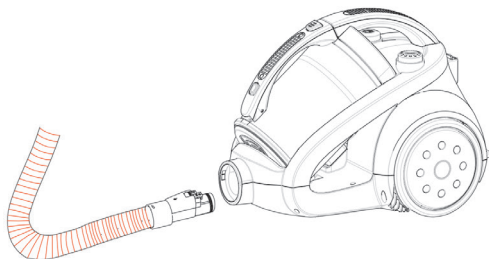
1. Montarea sau demontarea furtunului flexibil

Montaj:

Introduceți furtunul flexibil în conducta de admisie a aerului pe partea superioară a aparatului. Apăsăți până când intră în poziție.

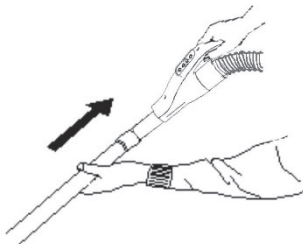
Scoatere:

Scoaterea ștecherului de la priza de alimentare. Pentru a elibera furtunul flexibil din conducta de admisie a aerului.



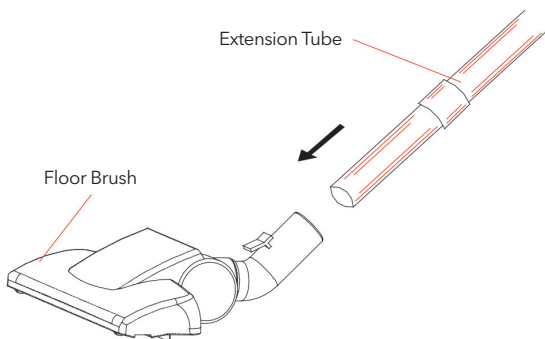
2. Montarea tuburilor și accesoriilor

a. Montarea tubului pe mâner.

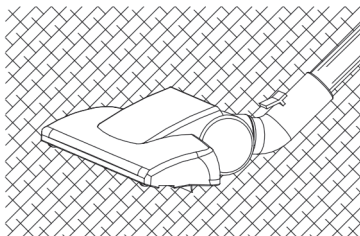


b. Montarea tuburilor

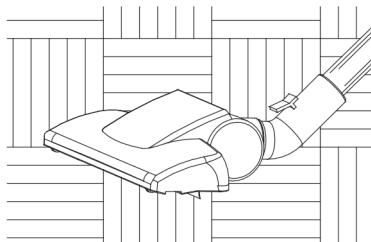
c. Montarea periei pentru podea



Curățarea zilnică a covoarelor și podelelor



Curățarea covorului



Curățarea podelei

INSTRUCȚUNI PENTRU UTILIZARE

Înainte de a utiliza aparatul, derulați suficient cablu și introduceți ștecherul în priza de alimentare. Un semn galben pe cablul de alimentare arată lungimea ideală a cablului. Nu folosiți cablul dincolo de semnul roșu.

1. Apăsăți butonul ON / OFF pentru a porni aparatul.
2. Pentru a strânge cablul de alimentare, apăsați butonul de rulare cu o mână și ghidați cablul de alimentare cu cealaltă mână pentru a vă asigura că nu se deteriorează.
3. Control alimentare: Rotiți butonul ON/OFF (control electric alimentare) pentru a controla puterea de aspirație a aparatului.

ÎNTREȚINERE

Golirea compartimentului de praf

- Folosiți întotdeauna aparatul cu compartimentul de praf instalat.
- Dacă uitați să atașați HEPA și să le filtrați sau le atașați în mod greșit, este posibil ca compartimentul de praf să nu se clătească.

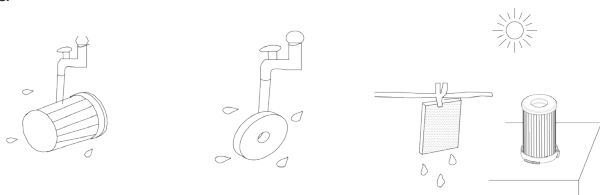
După scoaterea tubului flexibil, țineți mânerul și apăsați butonul de blocare.

Curățarea și schimbarea filtrului, HEPA și buretelui

- Filtrul și conducta de admisie a aerului trebuie curățate cel puțin cinci ori pe an sau când devin vizibil soli.
- Curățați HEPA pentru admisia aerului atunci când constatați că este plin.
- HEPA pentru intrarea aerului și filtrul pentru evacuarea aerului pot fi schimbate.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul de curățare cu filtre și burete instalate. În caz contrar, pot rezulta rezultate slabe sau deteriorări ale motorului.
- Deconectați de la priza electrică, înainte de a curăța filtrul.
- Nu folosiți mașina de spălat pentru a clăti filtrul.
- Nu folosiți uscătorul de păr pentru a-l usca.

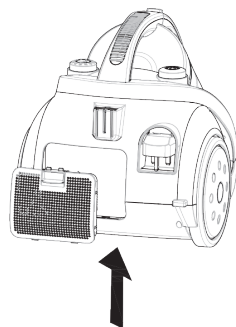
Curățarea și schimbarea filtrului, HEPA și a buretelui pentru intrarea aerului

1. După deschiderea capacului de sticlă pentru praf, apăsați butonul de blocare al capacului compartimentului pentru praf până când este deblocat.
2. Scoateți inelul de etanșare al HEPA.
3. Scoateți HEPA din suport.
4. Clătiți suportul, filtrul și buretele în apă caldă și uscați-le complet (Buretele și HEPA trebuie curățate cu peria.)
5. Așezați-le la loc.



Filtru de schimb pentru evacuarea aerului

1. Deschideți grătarul pentru evacuarea aerului.
2. Când deschideți grătarul pentru evacuarea aerului, veți vedea filtrul pentru evacuarea aerului.
3. Scoateți filtrul și schimbați-l cu unul curat.
4. Închideți grătarul pentru evacuarea aerului.



SPECIFICAȚII TEHNICE

Voltaj: AC 220V - 240V~

Frecvență: 50Hz-60Hz

Putere: 800W

- Materialul filtrului din burete al aspiratorului dumneavoastră se va murdări în timp. Acest lucru este normal și va afecta performanța aspiratorului.
- Dacă filtrul este atât de înfundat încât aspirarea nu mai este posibilă, vă recomandăm să îl scoateți, să îl clătiți sub jet de apă și să îl lăsați să se usuce la aer timp de 24 de ore, departe de foc sau obiecte la temperaturi ridicate, înainte de a-l reinstala. Această operațiune trebuie făcută o dată la șase luni sau ori de câte ori observați o scădere semnificativă a puterii de aspirație.

IMPORTANT!

- Toate filtrele trebuie verificate regulat pentru semne de deteriorare, de preferință după fiecare curățare. Filtrele trebuie înlocuite imediat dacă sunt deteriorate. Deconectați întotdeauna aspiratorul de la priză atunci când verificați filtrele.
- Orificiul de aspirație trebuie să fie liber de orice obstrucții în permanență. În caz contrar, motorul se va supraîncălzi și se poate deteriora.

Termostat motor

IMPORTANT!

- Acest motor este echipat cu un termostat de protecție. Dacă, din orice motiv, aspiratorul se supraîncălzește, termostatul va opri automat aparatul. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați aspiratorul din priză, opriți-l, curățați-l de praf și curățați filtrele. Lăsați aparatul să se răcească aproximativ 1 oră. Pentru repornire, conectați-l din nou la priză și porniți-l.

Eliminarea corectă a acestui produs



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul dvs. folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul, acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.
Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

POMEMBNA NAVODILA GLEDE VARNOSTI

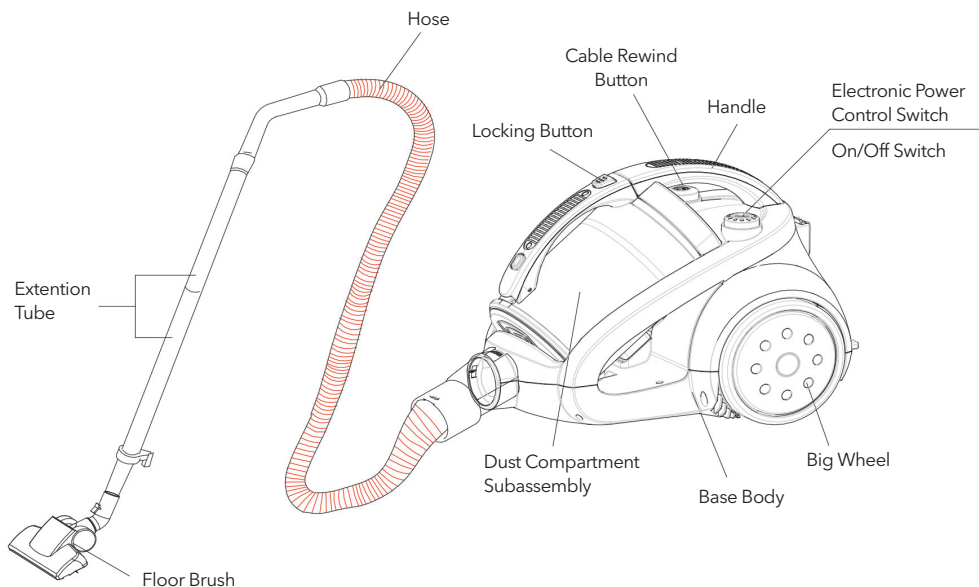
OPOZORILO!

Da zmanjšate tveganje požara, električnega udara ali poškodbe:

1. Ko je sesalnik priključen na napajanje, ga ne puščajte brez nadzora. Ko ni v uporabi in pred servisiranjem ga odklopite z napajanja.
2. Za zmanjšanje tveganja električnega udara sesalnika ne uporabljajte na prostem ali na vlažnih površinah.
3. Ne dovolite, da se aparat uporablja kot igrača. Če aparat uporabljajo otroci ali ga uporabljate v njihovi bližini, je potreben natančen nadzor.
4. Uporabljajte le na način, opisan v tem priročniku. Uporabljajte le nastavke, ki jih priporoča proizvajalec.
5. Ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem. Če sesalnik ne deluje, kot bi moral, če je padel, če je poškodovan, je ostal na prostem ali pa je padel v vodo, ga odnesite v servisni center.
6. Kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte namesto ročaja, sesalnika ne prevažajte tako, da bi ga vlekli za kabel, kabla pa tudi ne priprite z vrati in ga ne vlecite okrog ostrih robov ali kotov. Sesalnika ne zapeljite prek kabla. Poskrbite, da kabel ne bo v bližini segretyh površin.
7. Ne odklopite napajanja tako, da bi vlekli kabel. Za odklop z napajanja primite vtič in ne kabla.
8. Vtiča ali sesalnika ne prijemajte z vlažnimi rokami.
9. V odprtine ne nameščajte nobenih predmetov. Če je katera koli odprtina zamašena, sesalnika ne uporabljajte. Odstranjujte prah, kosme, lase in kar koli drugega, s čimer bi bil lahko oviran pretok zraka.
10. Pazite, da lasje, ohlapna oblačila, prsti in vsi deli telesa ne bodo v bližini odprtini in premikajočih se delov.
11. Pred odklopom z napajanjem izklopite vse kontrolnike.
12. Pri čiščenju stopnic bodite še posebej previdni.
13. Aparata ne uporabljajte za sesanje vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne na območjih, kjer bi take tekočine lahko bile prisotne.
14. Pri navijanju na kabla na kolut držite vtič. Vtič naj pri navijanju kabla ne opleta.
15. Pred priključitvijo gibke cevi mora biti sesalnik odklopljen z napajanja.
16. Ne sesajte ničesar, kar gori ali tli, na primer cigaret, vžigalic ali vročega pepela.
17. Aparata ne uporabljajte brez nameščene vrečke za prah in/ali filtra.
18. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.
19. Ta aparat ni namenjen osebam (vključno z otroki) s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi okvarami ali pa osebam brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali pa jim je ta oseba podala navodila za uporabo aparata.
20. Da se otroci zagotovo ne bodo igrali z aparatom, jih je treba nadzorovati.

PREVIDNOSTNI UKREPI

Če je zamašena odprtina za sesanje zraka, sesalna cev ali teleskopska krtača na cevi, morate takoj odklopiti sesalnik z napajanja. Preden poskusite znova zagnati sesalnik, najprej očistite snov, ki maši odprtino.



SESTAVLJANJE SESALNIKA

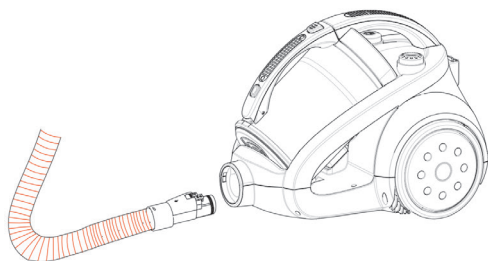
1. Nameščanje ali odstranjevanje gibke cevi

Nameščanje:

Vstavite gibko cev v odprtino za dovod zraka na vrhu aparata. Pritiskajte, dokler se s tleskom ne zaskoči.

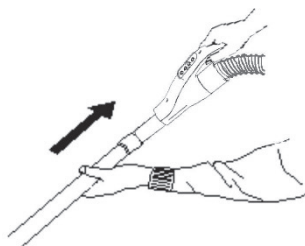
Odstranjevanje:

Odklopite vtič iz napajalne vtičnice. Da odstranite gibko cev, jo trdno primite in povlecite iz odprtine za dovod zraka.



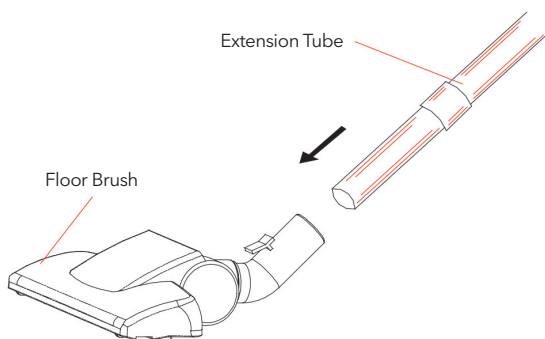
2. Nameščanje cevni podaljškov in nastavkov

a. Nameščanje cevnega podaljška na ročaj

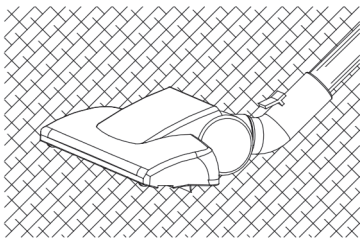


b. Nameščanje cevni podaljškov.

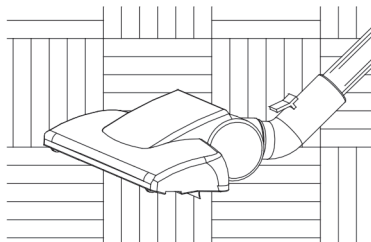
c. Nameščanje krtače za tla



Vsakodnevno čiščenje preprog in trdih talnih oblog.



Čiščenje preproge



Čiščenje trde talne obloge

NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo aparata odvijte zadostno dolžino kabla in priključite vtič v napajalno vtičnico. Idealna dolžina kabla je označena z rumeno oznako. Dolžina kabla, ki ga izvlečete, ne sme presežati rdeče oznake.

1. Za vklop aparata pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP.
2. Da boste kabel lahko navili nazaj, z eno roko pritisnite gumb za navijanje kabla, z drugo roko pa kabel držite, da ne bo opletal in tako česa poškodoval.
3. Nadzor moči: Za nadzor moči sesanja pri sesalniku zavrtite stikalo za vklop/izklop (elektronsko krmiljenje moči).

VZDRŽEVANJE

Praznjenje podsklopa predelka za prah

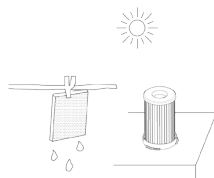
- Ko sesalnik deluje, mora biti podsklop predelka za prah vedno v celoti nameščen.
- Če pozabite priključiti filter HEPA in filter ali če ju nepravilno namestite, se podsklop predelka za prah morda ne bo splakoval.
- Ko odstranite gibko cev, držite ročaj in pritisnite zaklepni gumb.

Čiščenje in menjava filtra, filtra HEPA in gobice

- Filter in gobico za dovod zraka morate očistiti najmanj petkrat letno ali ko sta vidno umazana.
- Ko opazite, da je napolnjen, očistite filter HEPA za dovod zraka.
- Filter HEPA za dovod zraka in filter za odvod zraka je mogoče menjati.
- Sesalnik vedno upravljajte le z nameščenimi filtri in gobico. V nasprotnem primeru se lahko zmanjša moč sesanja ali poškoduje motor.
- Pred čiščenjem filtra sesalnik odklopite z električne vtičnice.
- Filtra ne splakujte v pomivalnem stroju.
- Ne sušite ga s fenom za lase.

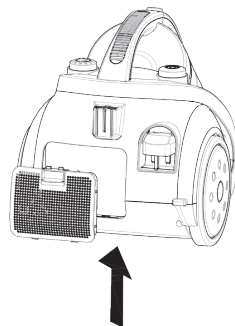
Čiščenje in menjava filtra, filtra HEPA in gobice za dovod zraka

1. Ko odprete podsklop steklene posode za prah, pritisnite tipko za zaklep pokrova posode za prah in jo držite, dokler se ne odklene.
2. Odstranite tesnilni obroč filtra HEPA
3. Odstranite filter HEPA z nosilca.
4. Splaknite nosilec, filter in gobico v mlačni vodi in jih temeljito osušite (gobica in filter HEPA se splakujeta s krtačo.)
5. Namestite jih nazaj.



Menjava filtra za odvod zraka

1. Odprite rešetko za odvod zraka.
2. Ko odprete rešetko za dovod zraka, boste opazili filter za odvod zraka.
3. Filter odstranite in ga zamenjajte z novim.
4. (4) Zaprite rešetko za odvod zraka.



TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: AC 220-240 V~

Frekvenca: 50-60 Hz

Moč: 800 W

OPOMBA

- Material gobastega filtra v vašem sesalniku se bo sčasoma zaprašil. To je normalno in bo vplivalo na delovanje sesalnika.
- Če je filter tako zamašen, da sesanje ni več mogoče, priporočamo, da filter odstranite, sperete pod tekočo vodo in pustite, da se 24 ur suši na zraku, stran od ognja ali vročih predmetov, preden ga ponovno namestite. To je treba narediti vsakih šest mesecev ali kadar opazite občutno zmanjšano moč sesanja.

! POMEMBNO!

- Vse filtre je treba redno preverjati za morebitne poškodbe, najbolje po vsakem čiščenju. Filtre je treba takoj zamenjati, če so poškodovani. Sesalnik vedno izključite iz vtičnice, ko preverjate filtre.
- Sesalna odprtina mora biti vedno prosta in brez ovir. V nasprotnem primeru se bo motor pregreval in se lahko poškoduje.

Termostat motorja

! POMEMBNO!

- Ta motor je opremljen z zaščitnim termostatom. Če se iz kakršnegakoli razloga sesalnik pregreje, bo termostat samodejno izklopil napravo. Če se to zgodi, izključite sesalnik iz vtičnice, očistite prah in filtre. Napravo pustite, da se približno 1 uro hladi. Za ponovni zagon ga priključite nazaj in vklopite stikalo.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



Ta oznaka kaže, da tega izdelka na celotnem območju EU ne smete odstranjevati z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Da preprečite morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi, ki bi nastala zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno ponovno uporabo virov materiala. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili; ta izdelek lahko prevzame in ga reciklira na način, ki je varen za okolje.

Samo za domaćinstvo.
Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

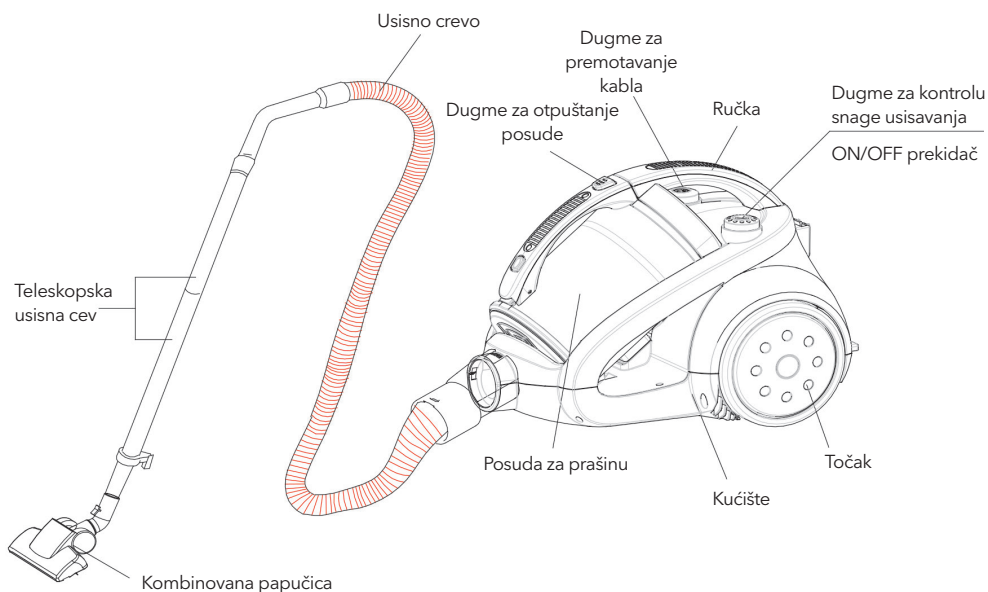
UPOZORENJE!

Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili povrede:

1. Ne ostavljajte usisivač uključen. Isključite utikač iz utičnice kada ga ne koristite i pre servisiranja.
2. Da biste smanjili rizik od strujnog udara, ne koristite na otvorenom ili na mokrim površinama
3. Ne dozvolite da se koristi kao igračka. Potrebna je velika pažnja kada ih koriste deca u blizini.
4. Koristite samo onako kako je opisano u ovom uputstvu. Koristite samo dodatke koje preporučuju proizvođači.
5. Ne koristite sa oštećenim kablom ili utikačem. Ako usisivač ne radi kako treba, pao je, oštećen, ostavljen na otvorenom ili je pao u vodu, unesite ga u servisni centar.
6. Nemojte vući ili nositi kabal, koristiti kabal kao ručku, zatvarati vrata preko kabla niti vući kabal oko oštih rubova ili uglova. Ne stavljajte usisivač preko kabla. Držite kabl dalje od zagrejanih površina.
7. Nemojte isključivati utikač povlačenjem za kabl. Da biste isključili utikač, uhvatite utikač, a ne kabl.
8. Ne rukujte utikačem ili usisivačem mokrim rukama.
9. Ne stavljajte nikakve predmete u otvore. Ne koristiti sa blokiranim otvorima. Zadržati bez prašine, dlačica, dlaka i svega što može smanjiti protok vazduha.
10. Kosu, široku odeću, prste i sve delove tela držite dalje od otvora i pokretnih delova.
11. Isključite sve kontrole pre isključivanja.
12. Budite posebno pažljivi pri čišćenju stepenica.
13. Nemojte koristiti za sakupljanje zapaljivih ili zapaljivih tečnosti, kao što je benzin, niti koristiti u područja na kojima mogu biti prisutni
14. Držite utikač prilikom premotavanja na kolut kabla. Ne dozvolite da utikač udara kada premotavanje.
15. Isključite utikač pre priključivanja creva
16. Ne uzimajte ništa što gori ili puši, poput cigareta, šibica ili vreli pepeo.
17. Ne koristite bez postavljene posude za prašinu i/ili filtera.
18. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegov servisni agent ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
19. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili uputom o upotrebi aparata od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
20. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrali sa aparatom.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

Ako je otvor koji usisava vazduh, usisna cev ili teleskopski štap na cevi blokirana, prvo treba isključiti usisivač. Očistite blokirani usis pre nego što ponovo pokušate da pokrenete usisivač.

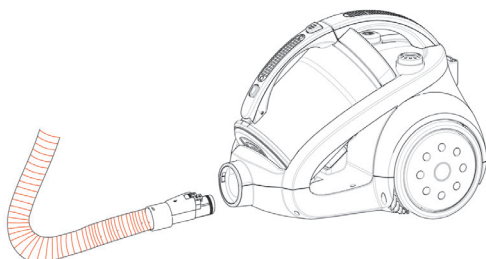


SKLAPANJE USISIVAČA

1. Montiranje ili uklanjanje fleksibilnog creva

Montiranje:
Umetnite fleksibilno crevo u usisni kanal za vazduh na vrhu uređaja. Pritisnite dok ne klikne u položaj.

Uklanjanje:
Da biste oslobodili fleksibilno crevo pritisnite zaštitno dugme blizu kanala za usis vazduha.

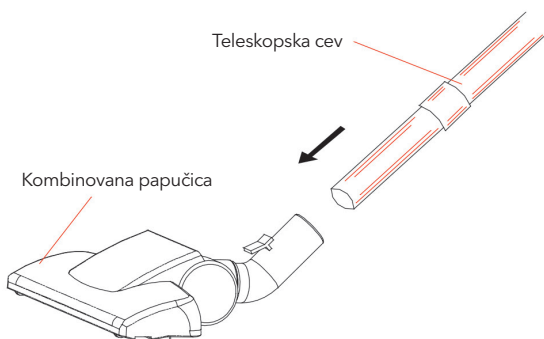
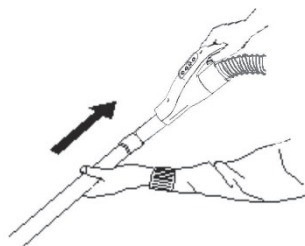


2. Postavljanje produžnih cevi i dodataka

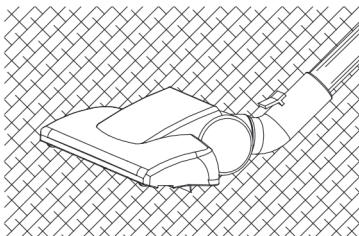
a. Montiranje produžne cevi na ručku.

b. Postavljanje četke na produžnu cev.

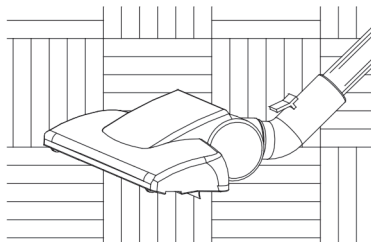
c. Ugradnja podne četke



Svakodnevno čišćenje tepiha i tvrdih podova.



Očistite tepih



Očistite tvrdi podlogu

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pre upotrebe uređaja odmotajte dovoljnu dužinu kabl i utaknite utikač u utičnicu. Žuta oznaka na kablju za napajanje pokazuje idealnu dužinu kablja. Ne trošite kabl preko crvene oznake.

1. Pritisnite dugme ON / OFF da biste uključili aparat
2. Da biste kontrolisali snagu usisavanja uređaja za čišćenje: okrećite dugme za uključivanje / isključivanje
3. Da biste skupili kabl za napajanje, pritisnite jednom taster za namotavanje a drugom rukom vodite kabl kako biste osigurali da ne izazovete štetu.

ODRŽAVANJE

Pražnjenje odeljenja za prašinu

- Pre čišćenja filtera isključite električnu utičnicu.
- Nakon uklanjanja fleksibilne cevi, držite ručku usisivača i pritisnite dugme za otvaranje odeljka za prašinu.
- Uvek koristite usisivač sa instaliranim kompletnim odeljkom za prašinu.
- Filteri za ulaz vazduha i filter za izlaz vazduha su promenljivi.

Čišćenje i zamena filtera - HEPA i sunđera

- Filter i otvor za usis vazduha treba čistiti najmanje 5 puta godišnje ili kada postane vidljivo u lošem stanju.
- Uvek koristite usisivač sa instaliranim filterima HEPA, mikro fiber, sunder. U suprotnom može doći do smanjenog usisavanja ili oštećenja motora.
- Neki filteri imaju mogućnost pranja u mlakoj vodi. Pre vraćanja u usisivač obavezno ih potpuno osušite.
- Ne koristite mašinu za pranje veša za ispiranje filtera.
- Ne koristite fen za sušenje.

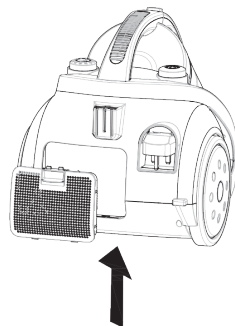
Čišćenje i zamena filtera - HEPA i sunđera za ulaz vazduha

1. Nakon skidanja posude od stakla za prašinu, pritisnite taster za otvaranje poklopca posude za prašinu dok se ne otključa
2. Uklonite zaptivni prsten HEPA
3. Uklonite HEPA iz držača.
4. Ispirite držač, filter i sunder u mlakoj vodi i potpuno ih osušite (Sunder i HEPA se peru četkom.)
5. Vratite ih nazad.



Promena filtera za izlaz vazduha

1. Otvorite rešetku za izlaz vazduha.
2. Kada se otvori rešetka za izlaz vazduha, nalazi se filter za izlaz vazduha.
3. Izvadite filter i zamenite čisti.
4. Zatvorite rešetku za izlaz vazduha.



TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 800W

NAPOMENA

- Sunderasti filter u vašem usisivaču će se vremenom zaprašiti. Ovo je normalno i utiče na performanse uređaja.
- Ako je filter toliko zapušen da usisavanje više nije moguće, preporučujemo da ga izvadite, isperete pod mlazom vode i ostavite da se suši na vazduhu 24 sata, dalje od vatre ili predmeta visoke temperature, pre nego što ga ponovo vratite u usisivač. Ovo treba uraditi jednom na šest meseci ili kada primetite da je usisna snaga značajno oslabila.

VAŽNO!

- Sve filtere treba redovno proveravati na eventualna oštećenja, po mogućstvu nakon svakog čišćenja. Filteri se moraju odmah zameniti ako su oštećeni. Uvek isključite usisivač iz struje kada proveravate filtere.
- Usisni otvor mora uvek biti slobodan i bez prepreka. U suprotnom, motor će se pregrejati i može se oštetiti.

Motor - Termostat

VAŽNO!

- Ovaj motor je opremljen termostatom za zaštitu. Ako se iz bilo kog razloga usisivač pregreje, termostat će automatski isključiti uređaj. Ako se to dogodi, isključite usisivač iz utičnice i ugasite ga, očistite ga od prašine i očistite filtere. Ostavite uređaj da se hladi oko 1 sat. Da biste ga ponovo pokrenuli, uključite ga u utičnicu i upalite prekidač.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

TESLA

tesla.info